

## VI2F-PIT7WF POSTAZIONE INTERNA CON TOUCH SCREEN 7" WI-FI GAMMA 2 FILI V44 EASY

### 1) GENERALI

Il dispositivo VI2F-PIT7WF è una postazione interna audio/video del sistema videocitfonico 2 fili AVE V44 EASY.

Le funzioni e le caratteristiche sono:

Audio/Video/Pulsanti:

- Touch screen orizzontale 7";
- Vivavoce;
- Pulsanti touch: apertura varchi, tacitazione, visualizzazione telecamere;
- Gestione remota tramite APP AVE VIDEO V44;

Segnalazioni:

- Chiamata persa;
- Porta aperta;
- Tacitazione suoneria attiva;

Funzioni videocitfoniche:

- Risposta ad una chiamata;
- Visualizzazione telecamere analogiche mediante apposita interfaccia VI2F-CAM;
- Gestione campanello ausiliario fuori porta
- Gestione n.3 varchi, due a bordo della postazione esterna ed uno optional su relè ausiliario VI2F-RELAY;
- Intercomunicazione tra apparecchi dello stesso appartamento o di altri

### 2) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il dispositivo VI2F-PIT7WF è conforme alle seguenti normative:

- EN 62820-1-1:2016 Sistemi interfonici per edifici - Parte 1-1: Requisiti di sistema - Generale grado2
- RoHS direttiva 2011/65/EU;
- REACH regolamento (CE) N. 1907/2006;
- RED direttiva 2014/53/EU (solo dove applicabile): Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.ave.it](http://www.ave.it)

### 3) INSTALLAZIONE, POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO

È consigliato installare il dispositivo ad un'altezza di 1,5m da terra. Avvitare le viti in dotazione per fissare la staffa di supporto alla scatola rettangolare, precedentemente murata orizzontalmente. Terminato il cablaggio, allineare le fessure nella parte posteriore del monitor ai ganci del supporto (1) e far scorrere il dispositivo leggermente verso il basso (2).

**ATTENZIONE:** il dispositivo è dotato di scheda Wi-Fi. Se in un impianto sono presenti più di n.1 art. VI2F-PIT7WF, è necessario installare un alimentatore "locale" (art. VI2F-ALI600MA) per ogni dispositivo. Verificare gli assorbimenti massimi dei dispositivi installati per evitare assorbimenti elevati sul bus che ne inficerebbero il corretto funzionamento.

### 4) COLLEGAMENTI

Di seguito sono riportati il significato dei morsetti di collegamento e del dip-switch posti nella parte posteriore del dispositivo:

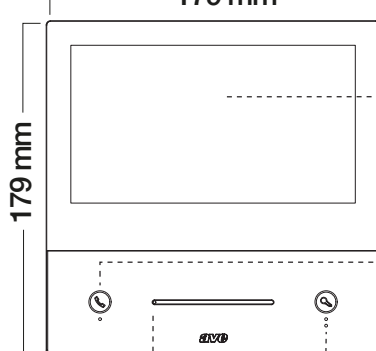
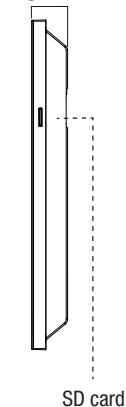
① AUXILIARY POWER SUPPLY		
Terminale 1		+ 30 Vcc
Terminale 2		GND
② 2 Wire BUS		
Terminale 1		BUS A
Terminale 2		BUS B
③ Campanello (cavetto fornito a corredo del dispositivo)		
Terminale 1		Ingresso campanello
Terminale 2		GND
④ Interfaccia per estensione RS485 (solo per uso interno)		
Terminale 1		DB
Terminale 2		DA
Terminale 3		GND
⑤ DIP SWITCH		
DIP 1 - MASTER/SLAVE	ON = postazione interna MASTER	OFF= postazione interna SLAVE
DIP 2 - IMPEDENZA FINE LINEA (attivare se la postazione interna è l'ultima del ramo)	ON = impedenza ON	OFF= impedenza OFF

### 5) FUNZIONI VARIE

25 mm

179 mm

179 mm



Touch screen

Speaker

Risposta ad una chiamata

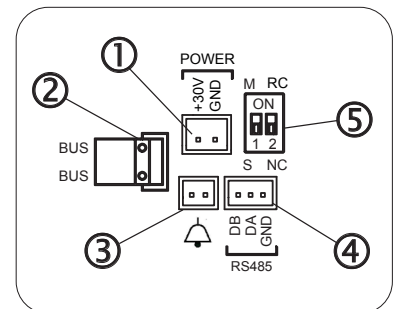
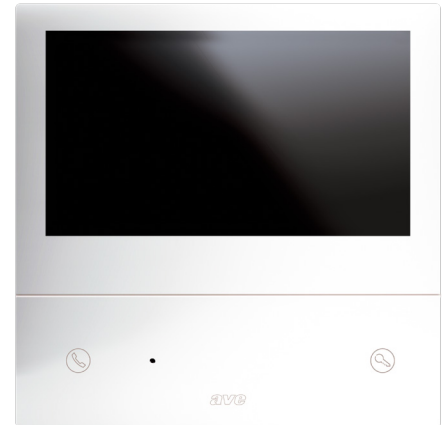
Premere per rispondere/chiedere una chiamata in arrivo.

Durante il monitoraggio della telecamera della postazione esterna, senza una chiamata in corso, la pressione del pulsante abilita la comunicazione.

Sblocco elettroserrature

Nessuna funzione in modalità Stand-by;

Durante una chiamata in arrivo e/o una conversazione, una breve pressione sblocca il relè in potenza (Sblocco 1) della postazione esterna, una pressione prolungata (3 sec) attiva il relè a contatto pulito (Sblocco 2).



## 6) FUNZIONI DI BASE E CONFIGURAZIONE

### 6.1) PRIMA ACCENSIONE

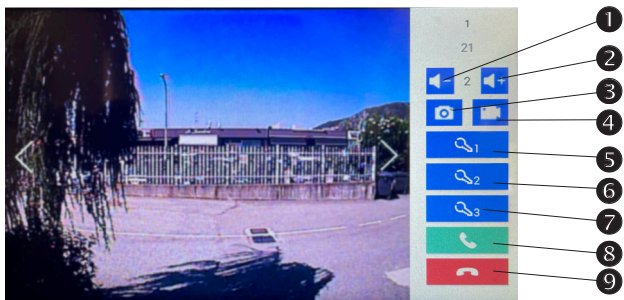
Il dispositivo può essere alimentato direttamente dal BUS 2 fili o mediante un alimentatore stabilizzato 30 Vcc (VI2F-ALI600MA).

Alla prima accensione, o dopo un ripristino dei parametri di fabbrica, sull'LCD sarà visualizzata la pagina di selezione lingua: dopo aver effettuato la scelta verrà visualizzata la home page del dispositivo.

*Nota: se non viene selezionata alcuna lingua, dopo 1 minuto sarà selezionata in automatico la lingua inglese.*

### 6.2) RISPOSTA AD UNA CHIAMATA

All'arrivo di una chiamata da una postazione esterna, il monitor interno comincerà a squillare e sarà visualizzata la schermata sotto riportata:



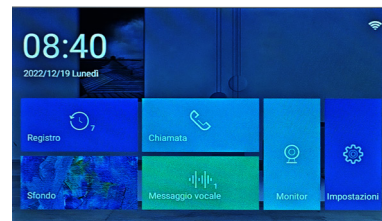
Sarà possibile:

- Rispondere alla chiamata in arrivo premendo il pulsante ③
- Sbloccare le elettroserrature durante la conversazione:
  - Sblocco 1 (relè in potenza): pressione del pulsante ⑤
  - Sblocco 2 (relè a contatto pulito): pressione del pulsante ⑥
  - Sblocco 3 (relè ausiliario a contatto pulito): pressione di 3 sec del pulsante ⑦Dopo 5 secondi dallo sblocco di un'elettroserratura, il dispositivo ritorna automaticamente alla pagina principale.
- Chiudere/rifiutare una chiamata premendo sul pulsante ⑨
- Modificare il livello del volume della chiamata mediante i pulsanti ① e ②
- Durante la chiamata, premendo il pulsante ③ è possibile scattare una fotografia dalla telecamera della postazione esterna
- Durante la chiamata, premendo il pulsante ④ è possibile registrare un filmato; per tale operazione è necessario inserire una SD card nel dispositivo.

### 6.3) HOME PAGE

Nella home page del dispositivo (riportata a lato) sono rappresentati alcuni menù rapidi ai quali è possibile accedere premendo sugli stessi.

Sul pulsante "Registro" della pagina principale, è visualizzato un piccolo numero che identifica quante chiamate sono presenti nel registro chiamate.



#### 6.3.1) REGISTRO

Il menù Registro è utilizzato per salvare le informazioni delle chiamate giunte al dispositivo.

Premendo su ogni singola chiamata si può visualizzare la fotografia scattata nei primi 3 secondi della stessa.

Premendo sulla scritta "Cancella tutto" è possibile pulire il registro delle chiamate.

Il registro chiamate può memorizzare un numero massimo di 200 chiamate.

#### 6.3.2) SFONDO

Nel menù "Sfondo" è possibile selezionare lo sfondo della home page della postazione interna videofonica.

Entrare nel menù, selezionare lo sfondo desiderato tra quelli visualizzati e premere "Fine" per confermare l'operazione.

Premendo il pulsante "Cancella" l'operazione sarà terminata ed il dispositivo tornerà automaticamente alla home page.

Premendo il pulsante "Reset", il dispositivo visualizzerà l'immagine di default.

#### 6.3.3) CHIAMATA

Il menù "Chiamata" è utilizzato per effettuare chiamate verso altri monitor dello stesso appartamento o di appartamenti differenti oppure verso la postazione della portineria.

Chiamata intercomunicare: inserire il numero dell'appartamento da chiamare (1-128) e premere l'icona ③

Chiamata verso la portineria: inserire il numero 200 (il numero attribuito della portineria non è modificabile) e premere il pulsante ③

Chiamata interfono: premere il pulsante "Chiamata interna" per avviare una chiamata verso tutte le postazioni interne dell'appartamento; tutte le postazioni interne cominceranno a suonare.

#### 6.3.4) MESSAGGIO VOCALE

La funzione consente di registrare un breve messaggio sulla postazione interna che potrà essere riascoltato in un secondo momento.

Sulla home page del dispositivo apparirà un numero per visualizzare quanti messaggi sono presenti all'interno del menù.

Registrazione di un messaggio: premere il pulsante di registrazione sulla parte sinistra dello schermo per avviare la registrazione e successivamente registrare il proprio messaggio.

Premere nuovamente il pulsante per terminare la registrazione. Il tempo massimo di registrazione è 30 secondi ed il tempo rimanente per la registrazione di un messaggio è visualizzato nella parte bassa dello schermo.

Riascoltare un messaggio: premere il pulsante "Play" (triangolo verde) in corrispondenza del messaggio da riascoltare per attivarne la riproduzione.

Cancellazione della lista dei messaggi: premendo il pulsante "Cancella tutto" sarà possibile svuotare il registro.

*Nota: il numero massimo di messaggi registrabili è 30.*

#### 6.3.5) MONITOR

Premendo sul pulsante "Monitor" è possibile attivare l'interfaccia verso le postazioni esterne

Monitoraggio e sblocco elettroserrature: spostarsi tra le varie postazioni esterne (se sull'impianto ne sono installate più di una) per visualizzare le loro telecamere. Durante il monitoraggio è possibile sbloccare l'elettroserratura premendo gli appositi pulsanti di sblocco.

Sorveglianza, cattura foto/video: durante l'operazione di sorveglianza delle telecamere è possibile acquisire:

un'immagine premendo il pulsante ③

un filmato premendo il pulsante ④

Chiamata: durante l'operazione di sorveglianza delle telecamere è possibile attivare una comunicazione verso la postazione esterna premendo il pulsante ③

Note:

Le foto e i video acquisiti sono salvati nel registro delle chiamate.

Quando l'APP AVE VIDEO V44 associata, monitora da remoto la stazione esterna, il monitor principale "MASTER" entra nello stato di interfono Cloud e non può essere utilizzato.

I monitor "SLAVE", a loro volta, entreranno nello stato di standby e non potranno monitorare la postazione esterna. Il normale funzionamento sarà ripristinato quando la comunicazione verso APP AVE VIDEO V44 cesserà.

#### 6.3.6) IMPOSTAZIONI

Entrando nel menù "Impostazioni" è possibile accedere a tutti i parametri di configurazione del sistema. Di seguito sono riportati i significati delle varie voci presenti nel menù:

##### IMPOSTAZIONI DISPLAY

- Luminosità: luminosità dello schermo;
- Ritardo screensaver: tempo trascorso il quale il blocca schermo è attivato;
- Durata screensaver: tempo dopo il quale lo schermo viene spento.

##### TONO DI AVVISO

- Volume suoneria: volume della suoneria al giungere di una chiamata;
- Volume tasti: volume del suono di pressione dei pulsanti;
- Tono tasti: suono emesso alla pressione di un pulsante;
- Suoneria: suono riprodotto all'arrivo di una chiamata.

## NON DISTURBARE

Attivazione della funzione DND che inibisce la suoneria del dispositivo: premere il pulsante per attivare/disattivare la funzione. La pressione del pulsante per 5 secondi propaga lo stato di DND attivo/spento a tutte le postazioni interne dell'appartamento.

## IMPOSTAZIONE LINGUA

Selezionare la lingua del dispositivo tra quelle proposte.

## CONFIGURAZIONE DATA E ORA

- Data e Ora: selezionare la data e l'ora del dispositivo;
- Sincronizza automaticamente l'ora: se il dispositivo è collegato ad internet, data ed ora vengono automaticamente sincronizzati;
- Formato 12 ore: attivazione del formato ora con modalità AM e PM;
- Fuso orario: selezionare il fuso orario della zona in cui il dispositivo è installato;
- Ora legale: attivazione ora legale/solare;
- Server NTP: inserire l'indirizzo del server per l'acquisizione automatica dell'ora.

## RETE

Menù per l'attivazione della connessione WI-FI del dispositivo, della selezione della rete e per l'inserimento della password di sicurezza di tale rete.

## ALTRE CONFIGURAZIONI

- Apertura automatica: attivazione automatica del relè in potenza all'arrivo di una chiamata;
- Registrazione automatica: avvio della registrazione automatica all'arrivo di una chiamata;
- Numero di postazioni esterne associate: il parametro indica il numero di postazioni esterne presenti sull'impianto per la loro visualizzazione da APP AVE VIDEO V44.

## IMPOSTAZIONE CLOUD INTERCOM

Menù per l'attivazione del servizio Cloud per la gestione della risposta alle chiamate in arrivo da APP AVE VIDEO V44;

Aggiungi nuovo utente:

- Visualizzazione del codice QR univoco dell'impianto per l'associazione dello stesso all'APP AVE VIDEO V44;
- Attivazione Cloud Intercom: parametro per l'attivazione della comunicazione verso il server di remotizzazione dell'impianto; il parametro deve essere attivo (situazione di default) per la gestione dell'impianto tramite APP AVE VIDEO V44;
- Indirizzo del server Cloud Intercom: indirizzo del server di remotizzazione. Il parametro non deve essere modificato.

Cancella utente APP: cancellazione di un utente associato all'impianto.

*Nota: non è possibile cancellare l'utente proprietario dell'impianto, se si desiderasse effettuare tale operazione è necessario ripristinare i parametri di fabbrica del dispositivo.*

## INFO

Informazioni di sistema.

- Aggiornamento APP: consente, tramite una SD card (non fornita a corredo) inserita nell'apposito slot posto sul lato del dispositivo, l'aggiornamento dello stesso.

## IMPOSTAZIONI PASSWORD

In questo menù è possibile modificare la password di accesso ai parametri avanzati di configurazione. Inserire la password attuale di accesso al menù: nella maschera che viene successivamente visualizzata inserire la vecchia password, la nuova password e confermare quest'ultima. La password di default è 222222.

## IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE

Inserire la password di sicurezza per accedere ai seguenti parametri:

- Impostazione numero appartamento: è il numero dell'appartamento assegnato al dispositivo (numero corrispondente al pulsante di chiamata sulla postazione esterna)
- Reset dispositivo: ripristino dei parametri di fabbrica del dispositivo.

## 7) ASSOCIAZIONE APP AVE VIDEO V44

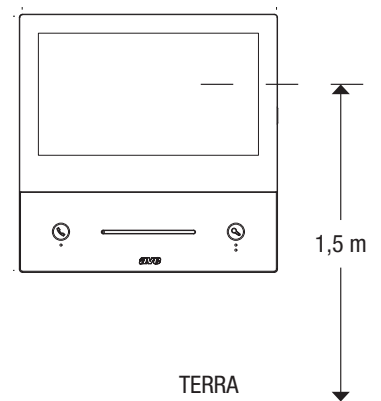
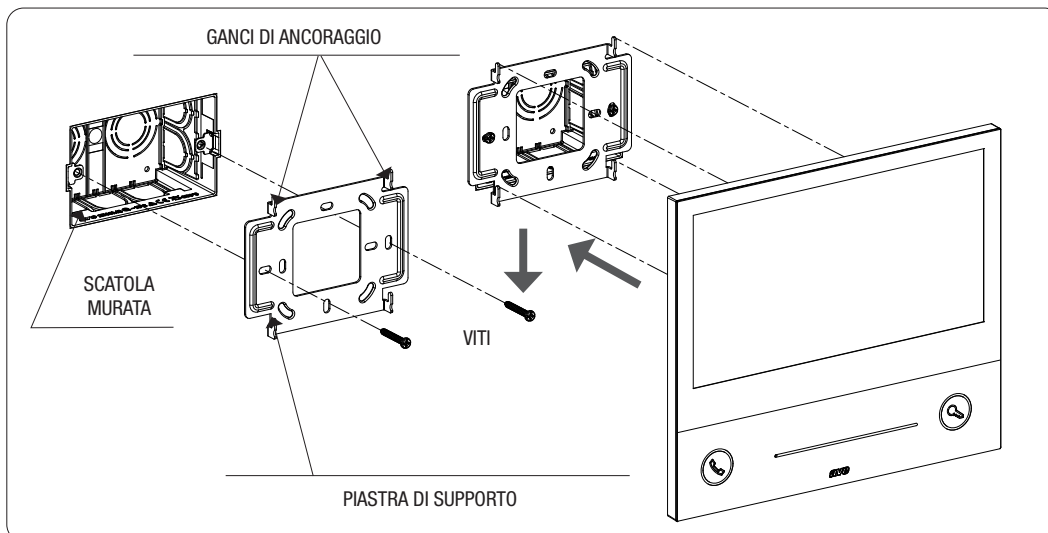
Il dispositivo può essere associato ad un cellulare per la risposta alla chiamata in arrivo da un cellulare con sistema operativo iOS o Android.

Scaricare l'applicazione AVE VIDEO V44 dall'APP STORE o da GOOGLE PLAY e registrare il nuovo utente.

Per associare il cellulare è sufficiente entrare nel menù impostazioni e successivamente nel menù "Impostazione Cloud Intercom". Premere il pulsante "Aggiungi nuovo utente" ed inquadrare il QR code con la fotocamera del telefono.

## 8) CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di lavoro	24Vcc
Tensione massima di lavoro	32Vcc
Assorbimento in esercizio	300 mA max @ 30 Vcc
Assorbimento in stand-by	150 mA max @ 30 Vcc
Dimensioni (L x H x P)	179 x 179 x 25 mm
Dimensioni LCD	7 pollici 16/9
Risoluzione	1024 x 600 pixel
Classe ambientale secondo EN 62820-1-1	CLASSE III
Temperatura di funzionamento	Da -10°C a +55°C
Altitudine max.	2000 m s.l.m.
N. max di dispositivi installabili per appartamento	4 (nel caso siano installati più di un dispositivo prevedere, per ognuno di essi, l'alimentatore locale VI2F-ALI600MA)
N. max di dispositivi installabili	128
Montaggio	Su scatole 3 moduli, mediante il supporto fornito in dotazione
Grado di protezione	IP20 (IP40 quando installato)
SD card	2 – 32 GB (non fornita in dotazione)



**1) OVERVIEW**

The VI2F-PIT7WF device is an audio/video indoor station for the AVE V44 EASY 2-wire video intercom system.

The functions and characteristics are as follows:

Audio/Video/Buttons:

- 7" horizontal touch screen;
- Hands-free;
- Touch buttons: entrance opening, muting, camera display;
- Remote management via AVE VIDEO V44 APP;

Warnings:

- Missed call;
- Door open;
- Active ringer muting;

Video intercom functions:

- Call answering;
- Display of analogue cameras via dedicated VI2F-CAM interface;
- Management of outside door auxiliary bell
- Management of three gates, two on board the outdoor station and one optional on auxiliary relay VI2F-RELAY;
- Communication between devices in the same flat or other flats



**2) DECLARATION OF CONFORMITY**

The VI2F-PIT7WF device complies with the following standards:

- EN 62820-1-1:2016 Building intercom systems - Part 1-1: System requirements – General grade2
- RoHS Directive 2011/65/EU;
- REACH Regulation (EC) No. 1907/2006;
- RED Directive 2014/53/EU (only where applicable): The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.ave.it](http://www.ave.it)

**3) INSTALLATION, POSITIONING AND FIXING**

The device should be installed at a height of 1.5 m from the ground. Screw the screws supplied to secure the support bracket to the rectangular box, after it has been horizontally recessed. Once wiring operations have been completed, align the slots in the back of the monitor with the bracket hooks (1) and slide the device slightly downwards (2).

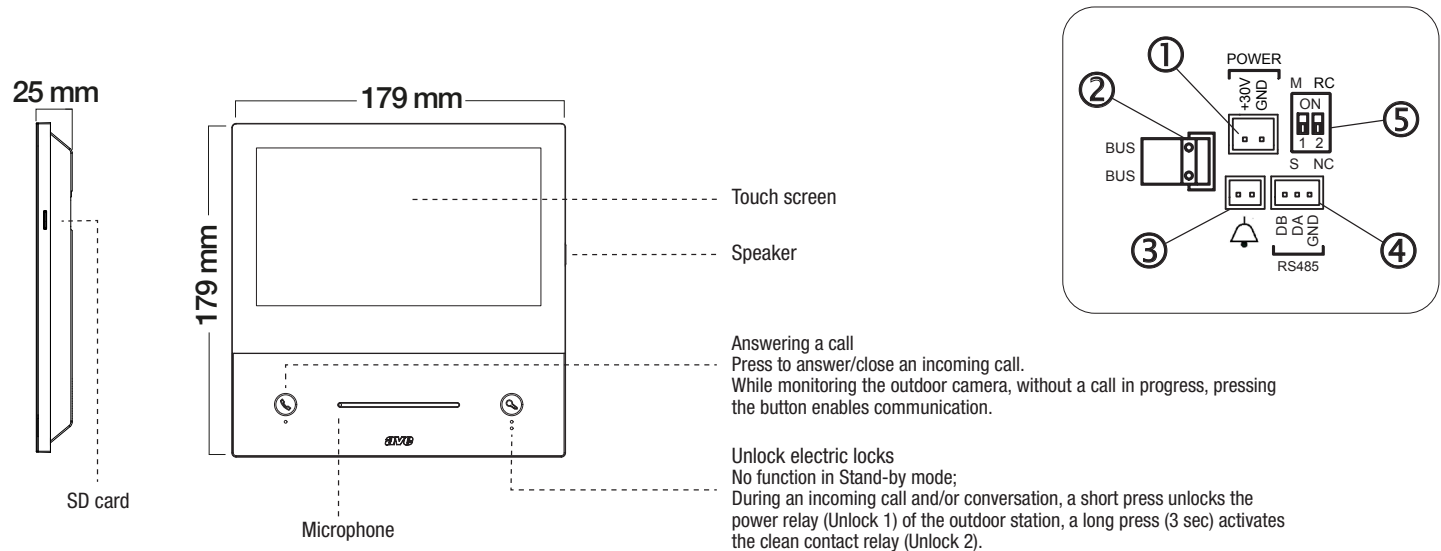
**ATTENTION:** the device is equipped with a Wi-Fi card. If a system features more than no.1 art. VI2F-PIT7WF, it is necessary to install a "local" power supply (art. VI2F-ALI600MA) for each device. Check the maximum absorptions of the devices installed in order to avoid high absorptions on the bus which would compromise correct operation.

**4) CONNECTIONS**

The meanings of the connection terminals and dip-switches on the rear of the device are shown below:

① AUXILIARY POWER SUPPLY		
Terminal 1	+ 30 VDC	
Terminal 2	GND	
② 2 Wire BUS		
Terminal 1	BUS A	
Terminal 2	BUS B	
③ Bell (cable supplied with the device)		
Terminal 1	Door bell input	
Terminal 2	GND	
④ Interface for RS485 extension (indoor use only)		
Terminal 1	DB	
Terminal 2	MD	
Terminal 3	GND	
⑤ DIP SWITCH		
DIP 1 - MASTER/SLAVE	ON = indoor station MASTER	OFF = indoor station SLAVE
DIP 2 - END OF LINE IMPEDANCE (activate if the indoor station is the last one in the branch)	ON = impedance ON	OFF = impedance OFF

**5) VARIOUS FUNCTIONS**



## 6) BASIC FUNCTIONS AND CONFIGURATION

### 6.1) INITIAL POWER-UP

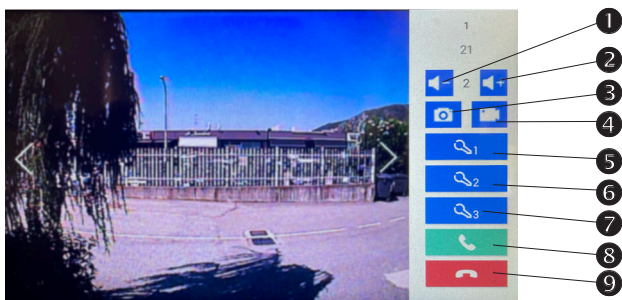
The device can be powered directly by the 2-wire BUS or by a stabilised 30 Vdc power supply (VI2F-ALI600MA).

When the device is switched on for the first time, or after a factory reset, the language selection page will appear on the LCD: after the language has been selected, the home page will be displayed.

*Note: if no language is selected, English will be the automatic default language after 1 minute.*

### 6.2) ANSWERING A CALL

When a call arrives from an outdoor station, the indoor monitor will start to ring and the screen shown below will be displayed:



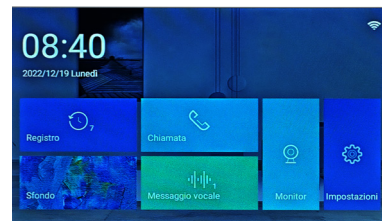
It will be possible to:

- Answer an incoming call by pressing button 8
- Unlock the electric locks during the conversation:
  - Unlock 1 (power relay): press button 5
  - Unlock 2 (clean contact relay): press button 6
  - Unlock 3 (clean contact auxiliary relay): press button and hold for 3 seconds 7Five seconds after releasing an electric lock, the device automatically returns to the home page.
- Close/reject a call by pressing button 9
- Change the call volume using buttons 1 and 2
- During the call, pressing button 3 takes a photo from the outdoor station camera
- During a call, pressing button 4 records a video; for this you need to install an SD card in the device.

### 6.3) HOMEPAGE

The home page of the device (shown opposite) displays some quick menus that can be accessed by clicking on them.

The "Log" button on the main page includes a small number that indicates how many calls are in the call log.



#### 6.3.1) LOG

The Log menu is used to save the information about calls that have reached the device.

By pressing on each individual call, you can view the snapshot photo taken during the first 3 seconds of the call.

Pressing the "Clear All" button deletes the call log.

The call log can store a maximum number of 200 calls.

#### 6.3.2) BACKGROUND

From the "Background" menu, you can select the background of the homepage of the indoor video intercom station.

Enter the menu, select the desired background from those displayed and press "Finish" to confirm the operation.

Pressing the "Cancel" button will end the operation and the device will automatically return to the homepage.

Pressing the "Reset" button will display the default image.

#### 6.3.3) CALL

The "Call" menu is used to make calls to other monitors in the same or different flats or to the gatehouse station.

Intercommunication call: enter the number of the flat to be called (1-128) and press the icon 6

Call to gatehouse station: enter the number 200 (the number assigned to the gatehouse station cannot be changed) and press button 8

Intercom call: press the "internal call" button to initiate a call to all internal stations in the flat;

all indoor stations will ring.

#### 6.3.4) VOICE MESSAGE

This feature allows you to record a short message on the indoor station that can be played back at a later stage.

A number will appear on the homepage of the device to show how many messages are in the menu.

Recording a message: press the record button on the left side of the screen to start recording and then record your message.

Press the button once more to end the recording. The maximum recording time is 30 seconds and the remaining time for recording the message is displayed at the bottom of the screen.

Listening to a message: press the "Play" button (green triangle) beside the message to play the message.

Delete message list: press "Delete all" to clear the log.

*Note: a maximum of 30 messages can be recorded.*

#### 6.3.5) MONITOR

Pressing the "Monitor" button activates the interface to outdoor stations

Monitoring and unlocking electric locks: switch between the various outdoor stations (if more than one is installed on the system) to display their cameras. During monitoring, it is possible to unlock the electric locks by pressing the dedicated unlock buttons.

Surveillance, capture photo/video: during the camera surveillance operation, it is possible to capture:

an image by pressing button 3

a video by pressing button 4

Call: during the camera surveillance operation, communication to the outdoor station can be activated by pressing button 8

Notes:

Captured photos and videos are saved in the call log.

When the associated AVE VIDEO V44 APP remotely monitors the outdoor station, the main "MASTER" monitor enters the Cloud intercom state and cannot be used.

The "SLAVE" monitors, in turn, enter the standby state and cannot monitor the outdoor station. Normal operation will be restored when communication towards the AVE VIDEO V44 APP stops.

#### 6.3.6) SETTINGS

The "Settings" menu provides access to all system configuration parameters. The meanings of the various items in the menu are given below:

##### DISPLAY SETTINGS

- Brightness: screen brightness;
- Screensaver delay: time after which a screen lock is activated;
- Screensaver duration: time after which the screen is switched off.

##### WARNING TONE

- Ringer volume: ringer volume when a call comes in;
- Button volume: volume of button sounds;
- Button tone: sound emitted when a button is pressed;
- Ringtone: sound heard when a call comes in.



### DO NOT DISTURB

Activation of the DND function that inhibits the device's ringer: press the button to enable/disable the feature. Pressing the button for 5 seconds extends DND on/off status to all indoor stations in the flat.

### LANGUAGE SETTINGS

Select the language of the device from those provided.

### DATE AND TIME CONFIGURATION

- Date and Time: select the date and time for the device;
- Automatically synchronise time: if the device is connected to the internet, the date and time are automatically synchronised;
- 12-hour format: activation of time format with AM and PM mode;
- Time zone: selection of the time zone of the area where the device is installed;
- Daylight saving time: activation of summer/winter time;
- NTP Server: enter the server address for automatic time acquisition.

### NETWORK

Menu to activate the device's WI-FI connection, to select a network and to enter a security password for that network.

### OTHER CONFIGURATIONS

- Automatic opening: automatic activation of the power relay when a call comes in;
- Automatic recording: start of automatic recording when a call comes in;
- Number of associated outdoor stations: the parameter indicates the number of outdoor stations present in the system for their display via the AVE VIDEO V44 APP.

### CLOUD INTERCOM SETTINGS

Menu to activate the Cloud service to manage incoming call answering from AVE VIDEO V44 APP;

Add new user:

- Display of the system's unique QR code to pair it with the AVE VIDEO V44 APP;
- Cloud Intercom activation: parameter for activating communication towards the system's remote server; the parameter must be active (default situation) to be able to control the system via the AVE VIDEO V44 APP;
- Cloud Intercom server address: remote server address. The parameter must not be changed.

Delete APP user: deletion of a user associated with the system.

*Note: it is not possible to delete the user who is the owner of the system; if you wish to do so, you must reset the device to its factory settings.*

### INFO

System information.

- Update APP: allows the device to be updated by means of an SD card (not supplied) inserted in the slot on the side of the device.

### PASSWORD SETTINGS

This menu allows you to change the password to access the advanced configuration parameters. Enter the current menu access password: in the window that appears, enter the old password, the new password and confirm the latter. The default password is 222222.

### CONFIGURATION SETTINGS

Enter the security password to access the following parameters:

- Flat number setting: this is the flat number assigned to the device (number corresponding to the call button on the outdoor station)
- Device reset: reset the device to default factory parameters.

## 7) PAIRING THE AVE VIDEO V44 APP

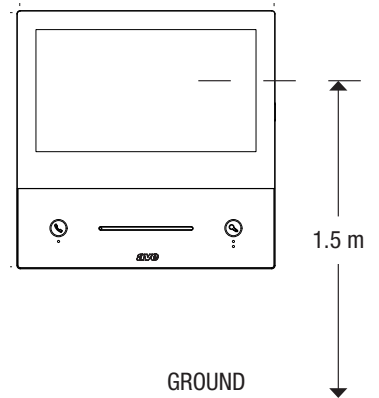
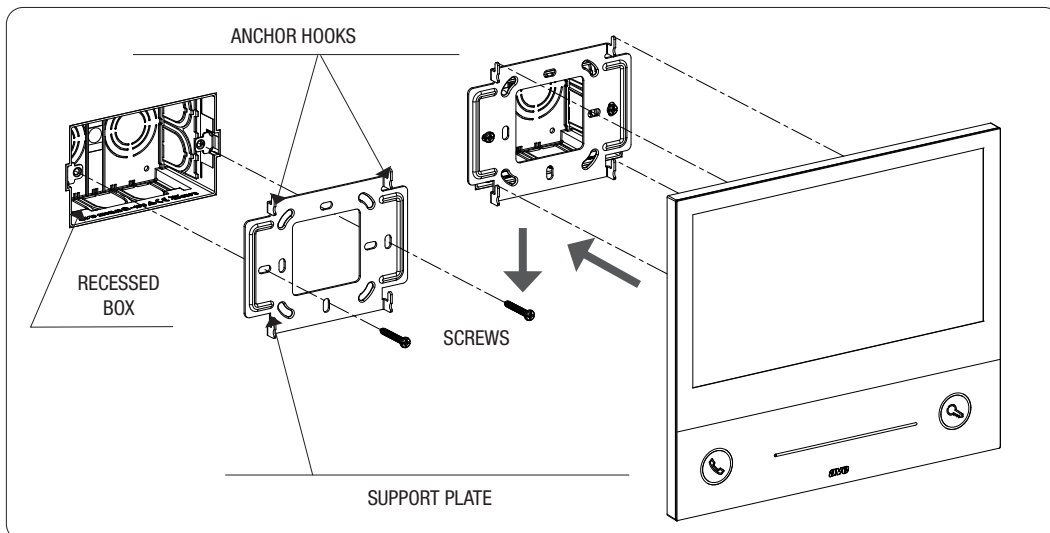
The device can be paired with a mobile phone to answer incoming calls from an iOS or Android operating system.

Download the AVE VIDEO V44 APP from the APP STORE or GOOGLE PLAY and register the new user.

To pair the mobile phone, simply enter the settings menu and then the "Cloud Intercom Settings" menu. Press "Add new user" and point your device's camera at the QR code.

## 8) TECHNICAL CHARACTERISTICS

Operating voltage	24Vcc
Maximum operating voltage	32Vcc
Absorption during operation	300 mA max @ 30 VDC
Absorption during stand-by	150 mA max @ 30 VDC
Dimensions (L x H x D)	179 x 179 x 25 mm
LCD size	7 inches 16/9
Resolution	1024 x 600 pixels
Environmental class as per EN 62820-1-1	CLASS III
Operating temperature	From -10 °C to +55 °C
Maximum altitude	2000 m a.s.l.
Maximum number of devices that may be installed in each apartment	4 (if more than one device is installed, the local power supply VI2F-ALI600MA must be provided for each of them)
Maximum number of devices that can be installed	128
Installation	On 3-module boxes, using the bracket provided
Protection rating	IP20 (IP40 when installed)
SD card	2 – 32 GB (not supplied)



**1) GÉNÉRALITÉS**

Le dispositif VI2F-PIT7WF est un poste interne audio/vidéo pour le système de visiophone à 2 fils AVE V44 EASY.

Les fonctions et les caractéristiques sont les suivantes :

Audio/Vidéo/Boutons :

- Écran tactile horizontal de 7 pouces ;
- Haut-parleur ;
- Boutons tactiles : ouverture des entrées, silencieux, affichage des caméras ;
- Gestion à distance via APP AVE VIDEO V44 ;

Signalisations :

- Appel manqué ;
- Porte ouverte ;
- Silencieux actif de la sonnerie ;

Fonctions visiophone :

- Réponse à un appel ;
- Visualisation des caméras analogiques via l'interface dédiée VI2F-CAM ;
- Gestion sonnette auxiliaire derrière la porte
- Gestion 3 entrées, deux à bord du poste externe et une en option sur le relais auxiliaire VI2F-RELAY ;
- Intercommunication entre appareils du même appartement ou d'autres appartements


**2) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Le dispositif VI2F-PIT7WF est conforme à la norme ci-dessous :

- EN 62820-1-1:2016 Systèmes d'interphone de bâtiment - Partie 1-1 : Configuration de système requise - Catégorie générale grade 2
- Directive RoHS 2011/65/UE ;
- Règlement RECh (CE) N. 1907/2006 ;
- Directive RED 2014/53/UE (uniquement si applicable) : Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.ave.it](http://www.ave.it)

**3) INSTALLATION, PLACEMENT ET FIXATION**

Il est recommandé d'installer le dispositif à une hauteur de 1,5 m du sol. Vissez les vis fournies pour fixer le support au boîtier rectangulaire, précédemment encastré horizontalement.

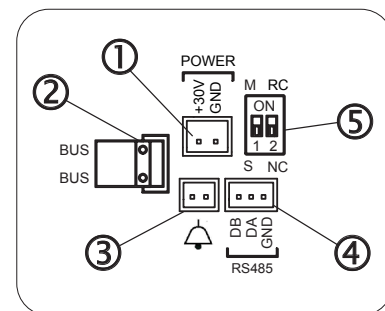
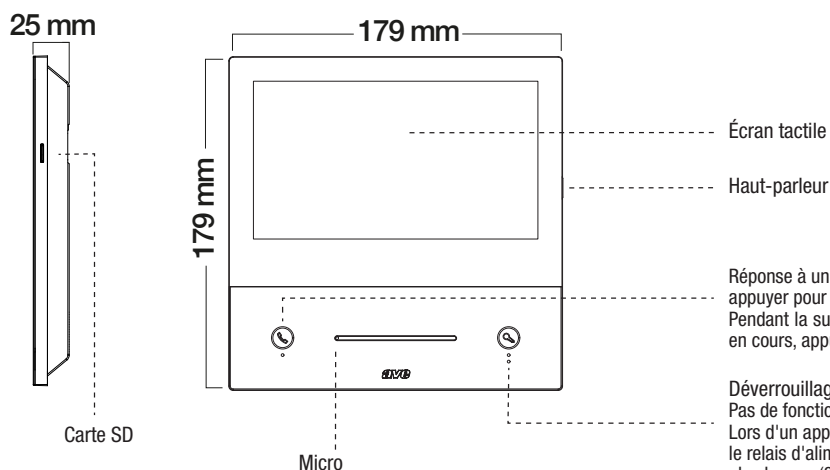
Terminez le câblage, aligner les fentes à l'arrière du moniteur aux crochets du support (1) et faites coulisser légèrement le dispositif vers le bas(2).

**ATTENTION** : le dispositif est équipé d'une carte Wi-Fi. Si un système comporte plusieurs dispositifs réf. VI2F-PIT7WF, il est nécessaire d'installer une alimentation dite « locale » (article VI2F-AL1600MA) pour chacun d'entre eux. Vérifiez les absorptions maximales des dispositifs installés afin d'éviter des absorptions élevées sur le bus qui nuiraient au bon fonctionnement.

**4) BRANCHEMENTS**

Ci-après la signification des bornes de connexion et du micro-interrupteur (dip-switch) situés à l'arrière du dispositif est indiquée :

① ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE		
Terminal 1	+ 30 Vcc	
Terminal 2	GND	
② 2 fils BUS		
Terminal 1	BUS A	
Terminal 2	BUS B	
③ Sonnette (câble fourni avec le dispositif)		
Terminal 1	Entrée sonnette	
Terminal 2	GND	
④ Interface pour l'extension RS485 (usage interne uniquement)		
Terminal 1	DB	
Terminal 2	DA	
Terminal 3	GND	
⑤ MICROINTERRUPTEURS OU DIP SWITCH		
DIP 1 - MASTER/SLAVE	ON = poste interne MASTER	OFF= poste SLAVE
DIP 2 - IMPÉDANCE FIN DE LIGNE (active si le poste interne est le dernier de la branche)	ON = impédance ON	OFF= impédance OFF

**5) FONCTIONS DIVERSES**


Réponse à un appel  
appuyer pour répondre/raccrocher un appel entrant.  
Pendant la surveillance de la caméra de la station extérieure, sans appel en cours, appuyer sur le bouton permet la communication.

Déverrouillage des serrures électriques  
Pas de fonction en mode veille ;  
Lors d'un appel entrant et/ou d'une conversation, une brève pression déverrouille le relais d'alimentation (Déverrouillage 1) de la station extérieure, une pression plus longue (3 secondes) active le relais à contact sec (Déverrouillage 2).

## 6) FONCTIONS DE BASE ET CONFIGURATION

### 6.1) PREMIÈRE MISE SOUS TENSION

Le dispositif peut être alimenté directement par le BUS à 2 fils ou un bloc d'alimentation stabilisé de 30 Vcc (VI2F-ALI600MA).

Lors de la première mise sous tension, ou suite à la réinitialisation des paramètres d'usine, sur l'écran LCD apparaît la page de sélection de la langue : après avoir fait le choix, la page d'accueil du dispositif s'affiche.

Remarque : si aucune langue n'est sélectionnée, la langue anglaise devient automatiquement la langue de dialogue après 1 minute.

### 6.2) RÉPONSE À UN APPEL

Lorsqu'un appel arrive d'un lieu extérieur, le moniteur interne commence à sonner et la page-écran illustrée ci-après s'affiche :

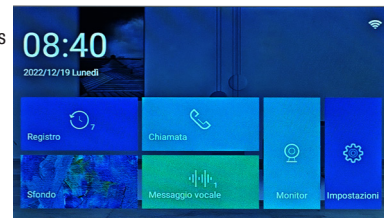


Il vous sera possible de :

- Répondre à l'appel entrant en appuyant sur le bouton 8
- Déverrouiller les serrures électriques pendant la conversation :
  - Déverrouillage 1 (relais de puissance) : appuyez sur le bouton 5
  - Déverrouillage 2 (relais à contact sec) : appuyez sur le bouton 6
  - Déverrouillage 3 (relais auxiliaire à contact sec) : appuyez sur le bouton pendant 3 secondes. 7
- Au bout de 5 secondes de déverrouillage d'une serrure électrique, le dispositif revient automatiquement à la page principale ou page d'accueil.
- Raccrocher/refuser un appel en appuyant sur le bouton 9
- Modifier le niveau du volume de l'appel à l'aide des boutons 1 et 2
- Pendant l'appel, en appuyant sur le bouton 3 vous pouvez prendre une photo à partir de la caméra du poste extérieur
- Pendant l'appel, il vous suffit d'appuyer sur le bouton 4 pour enregistrer une vidéo ; une carte SD doit être installée dans le dispositif pour cette opération.

### 6.3) PAGE D'ACCUEIL

La page d'accueil du dispositif (ci-contre) présente quelques menus rapides auxquels on peut accéder en appuyant sur la touche. Sur le bouton « Journal » de la page d'accueil, un petit nombre s'affiche pour indiquer combien d'appels figurent déjà dans le journal des appels.



#### 6.3.1) JOURNAL

Le menu Journal vous permet de sauvegarder des informations sur les appels qui sont arrivés sur le dispositif.

En appuyant sur chaque appel individuel, vous pouvez afficher la photo prise dans les 3 premières secondes de l'appel.

En appuyant sur « Effacer tout », vous pouvez nettoyer le journal des appels.

Le journal des appels peut stocker un nombre maximum de 200 appels.

#### 6.3.2) ARRIÈRE-PLAN

Dans le menu « Arrière-plan », vous pouvez sélectionner le fond d'écran de la page d'accueil du poste interne de visiophonie.

Accédez au menu, sélectionnez l'arrière-plan souhaité parmi ceux qui sont affichés et appuyez sur « Terminer » pour confirmer l'opération.

En appuyant sur le bouton « Annuler », l'opération est terminée et le dispositif revient automatiquement à la page d'accueil.

En appuyant sur le bouton « Réinitialisation », le dispositif affichera l'image par défaut.

#### 6.3.3) APPEL

Le menu « Appel » vous permet d'appeler d'autres moniteurs dans le même appartement ou dans des appartements différents ou le poste de conciergerie.

Appel d'intercommunication : composez le numéro de l'appartement à appeler (1-128) en appuyant sur l'icône 3

Appel au poste de conciergerie : composez le numéro 200 (le numéro attribué au concierge est inchangé) et appuyez sur le bouton 5

Appel d'interphone : appuyez sur le bouton « Appel interne » pour lancer un appel vers tous les postes internes de l'appartement ;

tous les postes internes commenceront à sonner.

#### 6.3.4) MESSAGE VOCAL

Cette fonction permet d'enregistrer un court message sur le poste interne qui pourra être réécouté ultérieurement.

Un nombre apparaîtra sur la page d'accueil du dispositif pour indiquer combien de messages sont présents dans le menu.

Enregistrement d'un message : appuyez sur le bouton d'enregistrement sur le côté gauche de l'écran pour démarrer l'enregistrement, avant d'enregistrer votre message.

Réappuyez sur ce bouton pour terminer l'enregistrement. Le délai d'enregistrement maximum est de 30 secondes et le délai restant pour l'enregistrement d'un message s'affiche en bas de l'écran.

Réécouter un message : appuyez sur la touche « Lecture » (triangle vert) au niveau du message à lire pour en activer la lecture.

Effacer la liste des messages : en appuyant sur le bouton « Effacer tout », vous videz le journal.

Remarque : le nombre maximum de messages pouvant être enregistrés est égal à 30.

#### 6.3.5) MONITEUR/ÉCRAN

En appuyant sur le bouton « Moniteur/écran », vous pouvez activer l'interface avec les postes externes.

Monitoring et déverrouillage des serrures électriques : basculez entre les différents postes externes (si plusieurs sont installés sur le système) pour visualiser leurs caméras. Pendant la surveillance, il est possible de déverrouiller les serrures électriques en appuyant sur les boutons de déverrouillage appropriés.

Surveillance, capture photo/vidéo : pendant le fonctionnement de la caméra de surveillance, il est possible de capturer :

une image en appuyant sur le bouton 5

une vidéo en appuyant sur le bouton 4

Appel : pendant l'opération de surveillance des caméras, vous pouvez activer une communication avec le poste externe en appuyant sur le bouton 8

Remarque :

Les photos et vidéos capturées sont enregistrées dans le journal des appels.

Lorsque l'APP AVE VIDEO V44 associée surveille à distance la station externe, le moniteur principal "MASTER" entre dans l'état d'interphone Cloud et ne peut pas être utilisé. Les moniteurs "SLAVE", à leur tour, entreront en état de veille et ne pourront pas surveiller la station externe. Le fonctionnement normal sera rétabli lorsque la communication vers APP AVE VIDEO V44 cessera.

#### 6.3.6) PARAMÈTRES

En entrant dans le menu « Paramètres », il est possible d'accéder à tous les paramètres de configuration du système. Ci-après la signification des différents éléments de menu :

##### PARAMÈTRES ÉCRAN

- Luminosité : luminosité de l'écran ;
- Retard de l'économiseur d'écran : délai après lequel le verrouillage de l'écran est activé ;
- Durée de l'économiseur d'écran : temps après lequel l'écran s'éteint.

##### TONALITÉ D'AVERTISSEMENT

- Volume de la sonnerie : volume de la tonalité d'avertissement lors d'un appel entrant ;
- Volume des touches : volume du son à la pression des touches ;
- Tonalité des touches : son émis à la pression d'une touche ;
- Sonnerie : son émis lors d'un appel.



## NE PAS DÉRANGER

Activation de la fonction NPD qui inhibe la sonnerie du dispositif : appuyez sur la touche pour activer/désactiver la fonction. En appuyant sur le bouton pendant 5 secondes, l'état d'activation/de désactivation du NPD se propage à tous les postes internes de l'appartement.

## PARAMÈTRE DE LA LANGUE

Sélectionnez la langue du dispositif parmi celles proposées.

## CONFIGURATION DE LA DATE ET DE L'HEURE

- Date et heure : sélectionnez la date et l'heure du dispositif ;
- Synchronisation automatique de l'heure : si le dispositif est connecté à Internet, la date et l'heure sont automatiquement synchronisées ;
- Format 12 heures : activez le format d'affichage horaire en basculant entre les modes AM et PM ;
- Fuseau horaire : sélectionnez le fuseau horaire de la zone où le dispositif est installé ;
- Heure d'été : activation de l'heure d'été/solaire ;
- Serveur NTP : saisissez l'adresse du serveur pour l'acquisition automatique de l'heure.

## RÉSEAU

Menu permettant d'activer la connexion WI-FI du dispositif, de sélectionner le réseau et de saisir le mot de passe de sécurité pour ce réseau.

## AUTRES CONFIGURATIONS

- Ouverture automatique : activation automatique du relais d'alimentation à l'entrée d'un appel ;
- Enregistrement automatique : démarrage de l'enregistrement automatique à l'entrée d'un appel ;
- Nombre de postes externes associés : le paramètre indique le nombre de postes externes présents sur le système pour leur affichage par APP AVE VIDEO V44.

## PARAMÈTRE DE L'INTERCOMMUNICATION PAR CLOUD

Menu d'activation du service Cloud pour la gestion de la réponse aux appels entrants depuis l'APP AVE VIDEO V44 ;

Ajouter un nouvel utilisateur :

- Affichage du code QR unique du système pour son association avec l'APP AVE VIDEO V44 ;
- Cloud Intercom Activation : paramètre pour l'activation de la communication vers le serveur distant du système ; le paramètre doit être actif (situation par défaut) pour la gestion de l'installation via l'APP AVE VIDEO V44 ;
- Cloud Intercom server address : adresse du serveur de télécommunication. **Le paramètre ne doit pas être modifié.**

Supprimez l'utilisateur APP : supprime un utilisateur associé au système.

*Remarque : il ne vous est pas possible de supprimer l'utilisateur propriétaire de l'installation ; pour le faire, veuillez restaurer le paramétrage d'usine du dispositif.*

## INFO

Informations sur le système.

- Mise à jour APP : permet de mettre à jour le dispositif à l'aide d'une carte SD (non fournie) insérée dans la fente prévue à cet effet sur le côté du dispositif.

## PARAMÈTRES DU MOT DE PASSE

Dans ce menu, vous pouvez changer le mot de passe pour accéder aux paramètres de configuration avancée. Saisissez le mot de passe actuel pour l'accès au menu : dans la page-écran qui s'affiche, saisissez l'ancien et le nouveau mot de passe tout en confirmant ce dernier. Le mot de passe par défaut est 222222.

## PARAMÈTRES DE CONFIGURATION

Saisissez le mot de passe de sécurité pour accéder aux paramètres suivants :

- Paramètres numéro appartement : est le numéro d'appartement attribué au dispositif (numéro correspondant au bouton d'appel du poste externe)
- Réinitialisation dispositif : réinitialise ou restaure le paramétrage d'usine du dispositif.

## 7) ASSOCIATION AVE VIDÉO V44 APP

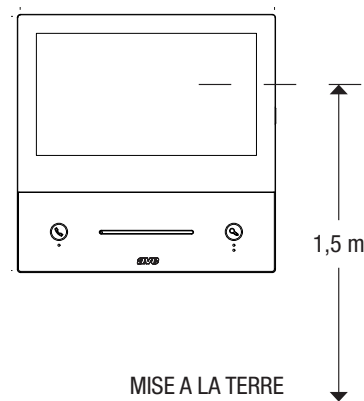
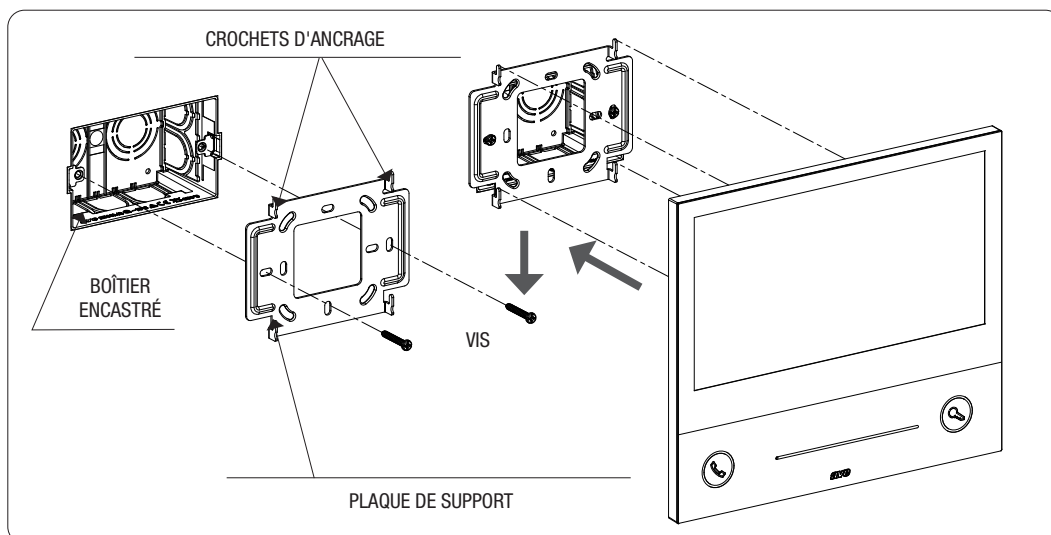
Le dispositif peut être associé à un téléphone portable pour répondre aux appels entrants provenant d'un téléphone mobile doté du système d'exploitation iOS ou Android.

Téléchargez l'application AVE VIDÉO V44 depuis l'APP STORE ou GOOGLE PLAY et enregistrez le nouvel utilisateur.

Pour associer le téléphone portable, il vous suffit d'accéder au menu « Paramètres » puis dans le menu « Paramètres Interphone Cloud ». Appuyez sur le bouton « Ajouter un nouvel utilisateur » et encadrez le code QR avec l'appareil photo de votre portable.

## 8) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de travail	24Vcc
Tension maximale de travail	32Vcc
Absorption de fonctionnement	300 mA max @ 30 Vcc
Absorption en veille	150 mA max @ 30 Vcc
Dimensions (L x h x P)	179 x 179 x 25 mm
Dimensions LCD	7 pouces 16/9
Résolution	1024 x 600 pixel
Classe environnementale selon EN 62820-1-1	CLASSE III
Température de fonctionnement	De -10 °C à +55 °C
Altitude max.	2000m au-dessus du niveau de la mer
Nombre max de dispositifs pouvant être installés par appartement	4 (si plusieurs dispositifs sont installés, prévoir l'alimentation locale VI2F-AL1600MA pour chacun d'entre eux)
Nombre max de dispositifs pouvant être installés	128
Montage	Sur les boîtes à 3 modules, en utilisant le support fourni
Degré de protection	IP20 (IP40 à l'installation)
CARTE sd	2 à 32 Go (non fournis)



# VI2F-PIT7WF PUESTO INTERNO CON PANTALLA TÁCTIL 7" WI-FI GAMA 2 CABLES V44 EASY

## 1) GENERALES

El dispositivo VI2F-PIT7WF es un puesto interno audio/vídeo del sistema de videoportero 2 cables AVE V44 EASY.

Las funciones y las características son:

Audio/Vídeo/Botones:

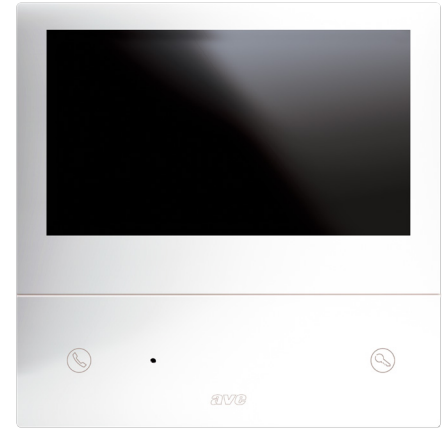
- Pantalla táctil horizontal 7";
- Manos libres;
- Botones táctiles: apertura puertas, silenciado, visualización cámaras;
- Gestión remota a través de APL AVE VÍDEO V44;

Señales:

- Llamada perdida;
- Puerta abierta;
- Silenciado tono de llamada activado;

Funciones del videoportero:

- Respuesta a una llamada;
- Visualización cámaras analógicas por medio de la interfaz adecuada VI2F-CAM;
- Gestión timbre auxiliar fuera puerta
- Gestión n.3 pasos, dos en la estación exterior y uno opcional en relé auxiliar VI2F-RELAY;
- Intercomunicación entre aparatos del mismo apartamento o de otros



## 2) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El dispositivo VI2F-PIT7WF está conforme con las siguientes normativas:

- EN 62820-1-1:2016 Sistemas de intercomunicación de edificios - Parte 1-1: Requisitos de sistema - General grado2
- Directiva RoHS 2011/65/EU;
- Reglamento REACH (CE) N. 1907/2006;
- Directiva RED 2014/53/EU (solo donde sea aplicable); El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio Internet: [www.ave.it](http://www.ave.it)

## 3) INSTALACIÓN, COLOCACIÓN Y FIJACIÓN

Se recomienda instalar el dispositivo a una altura de 1,5m del suelo. Apriete los tornillos en dotación para fijar el estribo de soporte a la caja rectangular, previamente tapiada horizontalmente. Una vez completado el cableado, alinee las ranuras en la parte posterior del monitor con los ganchos del soporte (1) y deslice el dispositivo hacia abajo ligeramente (2).

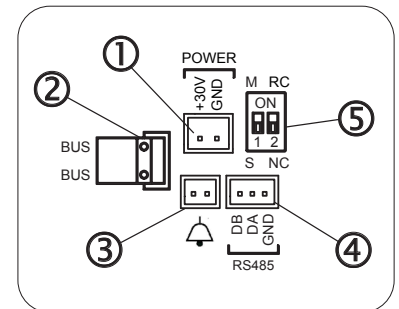
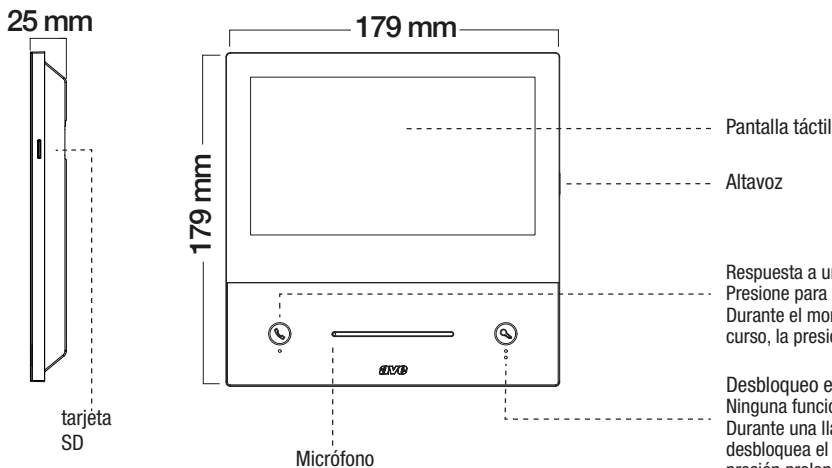
**ATENCIÓN:** el dispositivo está equipado con ficha Wi-Fi. Si en un sistema están presentes más de n.1 art. VI2F-PIT7WF, es necesario instalar un alimentador "local (art. VI2F-ALI600MA) para cada dispositivo. Verifique las absorciones máximas de los dispositivos instalados para evitar absorciones elevadas en el bus que afectarían el funcionamiento correcto.

## 4) CONEXIONES

A continuación, se muestra el significado de los bornes de conexión y del dip-switch colocados en la parte trasera del dispositivo:

① AUXILIARY POWER SUPPLY		
Terminal 1	+ 30 Vcc	
Terminal 2	GND	
② 2 Wire BUS		
Terminal 1	BUS A	
Terminal 2	BUS B	
③ Timbre (cable proporcionado junto con el dispositivo)		
Terminal 1	Entrada timbre	
Terminal 2	GND	
④ Interfaz para extensión RS485 (solo para uso interno)		
Terminal 1	DB	
Terminal 2	DA	
Terminal 3	GND	
⑤ DIP SWITCH		
DIP 1 - MASTER/SLAVE	ON = puesto interno MASTER	OFF = puesto interno SLAVE
DIP 2 - IMPEDANCIA FINAL LÍNEA (activar si el puesto interno es el último del sector)	ON = impedancia ON	OFF = impedancia OFF

## 5) FUNCIONES VARIADAS



Respuesta a una llamada  
Presione para responder/cerrar una llamada entrante.  
Durante el monitoreo de la cámara del puesto externo, sin una llamada en curso, la presión del botón habilita la comunicación.

Desbloqueo electrocerraduras  
Ninguna función en modalidad Stand-by;  
Durante una llamada entrante y/o una conversación, una breve presión desbloquea el relé en potencia (Desbloqueo 1) del puesto externo, una presión prolongada (3 seg) activa el relé a contacto limpio (Desbloqueo 2).

## 6) FUNCIONES DE BASE Y CONFIGURACIÓN

### 6.1) PRIMER ENCENDIDO

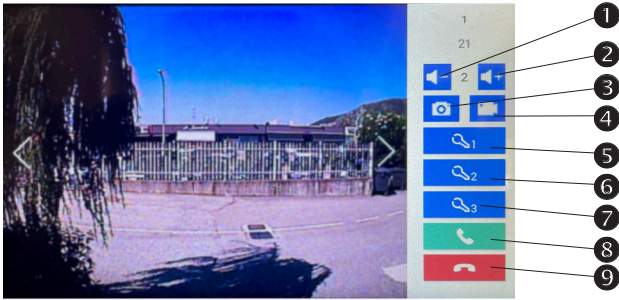
El dispositivo puede ser alimentado directamente desde el BUS 2 cables o por medio de un alimentador estabilizado 30 Vcc (V12F-ALI600MA).

En el primer encendido, o después de un restablecimiento de los parámetros de fábrica, en el LCD se visualizará la página de selección del idioma: después de haber realizado la elección se visualizará la página de inicio del dispositivo.

*Nota: si no se selecciona ningún idioma, después de 1 minuto se seleccionará en automático el idioma inglés.*

### 6.2) RESPUESTA A UNA LLAMADA

Con la llegada de una llamada desde un puesto externo, el monitor interno comenzará a sonar y se visualizará la pantalla antes mostrada:



Será posible:

- Responder a la llamada en llegada presionando el botón ③
- Desbloquear las electrocerraduras durante la conversación:
  - Desbloqueo 1 (relé de potencia): presión del botón ⑤
  - Desbloqueo 2 (relé de contacto limpio): presión del botón ⑥
  - Desbloqueo 3 (relé auxiliar de contacto limpio): presión de 3 segundos del botón ⑦Después de 5 segundos desde el desbloqueo de una electrocerradura, el dispositivo vuelve automáticamente a la página principal.
- Cerrar/rechazar una llamada presionando el botón ⑨
- Modificar el nivel del volumen de la llamada por medio de los botones ① y ②
- Durante la llamada, presionando el botón ④ es posible sacar una fotografía desde la cámara del puesto externo
- Durante la llamada, presionando el botón ⑤ es posible grabar un video; para esta operación, es necesario insertar una tarjeta SD en el dispositivo.

### 6.3) HOME PAGE

En la página de inicio del dispositivo (como se muestra a un lado) se representan algunos menús rápidos a los que se puede acceder presionando sobre ellos.

En el botón "Registro" de la página principal, se muestra un pequeño número que identifica cuántas llamadas están presentes en el registro llamadas.

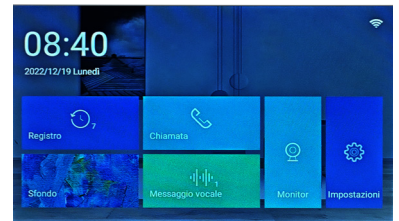
#### 6.3.1) REGISTRO

El menú Registro se utiliza para guardar la información de las llamadas que han llegado al dispositivo.

Presionando en cada llamada se puede visualizar la fotografía que se ha tomado en los primeros 3 segundos de la misma.

Presionando en la inscripción "Cancelar todo" es posible limpiar el registro de las llamadas.

El registro llamadas puede memorizar un número máximo de 200 llamadas.



#### 6.3.2) FONDO

En el menú "Fondo" es posible seleccionar el fondo de la home page del puesto interno de videoportero.

Entrar en el menú, seleccionar el fondo deseado entre los visualizados y presionar "Fin" para confirmar la operación.

Presionando el botón "Cancelar" la operación se terminará y el dispositivo volverá automáticamente a la home page.

Presionando el botón "Reset", el dispositivo visualizará la imagen por defecto.

#### 6.3.3) LLAMADA

El menú "Llamada" se utiliza para realizar llamadas hacia otros monitores del mismo apartamento o de apartamentos diferentes o hacia el puesto de la conserjería.

Llamada intercomunicadas: introduzca el número del apartamento para llamar (1-128) y presionar el icono ③

Llamada a la portería: ingrese el número 200 (el número asignado a la portería no es modificable) y presione el botón ③

Llamada de interfono: presione el botón "Llamada interna" para iniciar una llamada a todas las estaciones internas del apartamento. todos los puestos internos comenzarán a sonar.

#### 6.3.4) MENSAJE VOCAL

La función permite registrar un breve mensaje en el puesto interno que podrá ser escuchado nuevamente en un segundo momento.

En la home page del dispositivo aparecerá un número para visualizar cuantos mensajes están presentes en el interior del menú.

Grabación de un mensaje: presione el botón de grabación en la parte izquierda de la pantalla para iniciar la grabación y luego registre su mensaje.

Presionar nuevamente el botón para terminar la grabación. El tiempo máximo de grabación es de 30 segundos y el tiempo restante para la grabación de un mensaje se muestra en la parte inferior de la pantalla.

Reproducir un mensaje nuevamente: presione el botón "Play" (triángulo verde) junto al mensaje que desea volver a escuchar para activar la reproducción.

Borrado de la lista de mensajes: al presionar el botón "Borrar todo", se vaciará el registro.

*Nota: el número máximo de mensajes que se pueden grabar es 30.*

#### 6.3.5) MONITOR

Presionando en el botón "Monitor" es posible activar la interfaz hacia los puestos externos

Monitoreo y desbloqueo de cerraduras eléctricas: desplazarse entre las diversas estaciones externas (si se han instalado más de una en el sistema) para ver sus cámaras. Durante la monitorización, es posible desbloquear las cerraduras eléctricas presionando los botones de desbloqueo correspondientes.

Vigilancia, captura de fotos/videos: durante la operación de vigilancia de las cámaras, es posible capturar:

una imagen presionando el botón ③

un vídeo presionando el botón ④

Llamada: durante la operación de vigilancia de las cámaras, es posible activar una comunicación hacia la estación externa al presionar el botón ③

Notas:

Las fotos y los vídeos adquiridos se guardan en el registro de las llamadas.

Cuando la aplicación AVEVIDEOV44 está asociada y monitorea de forma remota la estación externa, el monitor principal "MASTER" entra en el estado de interfono en la nube y no se puede utilizar. Los monitores "SLAVE", a su vez, entrarán en el estado de espera y no podrán monitorear la estación externa. El funcionamiento normal se restaurará cuando la comunicación con la aplicación AVE VIDEO V44 se detenga.

#### 6.3.6) CONFIGURACIONES

Entrando en el menú "Configuraciones" es posible acceder a todos los parámetros de configuración del sistema. A continuación, se muestran los significados de las diferentes entradas presentes en el menú:

##### AJUSTES PANTALLA

- Luminosidad: luminosidad de la pantalla;
- Retraso protector de pantalla: tiempo después del cual el bloqueo de la pantalla está activado;
- Duración protector de pantalla: el tiempo después del cual la pantalla se apaga.

##### TONO DE ALERTA

- Volumen del timbre: volumen del timbre al recibir una llamada;
- Volumen teclas: volumen del sonido de presión de los botones;
- Tono teclas: sonido emitido con la presión de un botón;
- Timbre: sonido reproducido al llegar una llamada.

## NO MOLESTAR

Activación de la función DND que inhibe el tono de llamada del dispositivo: presionar el botón para activar/desactivar la función. La presión del botón por 5 segundos propaga el estado de DND activo/apagado en todos los puestos internos del apartamento.

## AJUSTES IDIOMA

Seleccionar el idioma del dispositivo entre los propuestos.

## CONFIGURACIÓN FECHA Y HORA

- Fecha y Hora: seleccionar la fecha y la hora del dispositivo;
- Sincronización automática de la hora: si el dispositivo está conectado a Internet, la fecha y la hora se sincronizan automáticamente;
- Formato de 12 horas: activación del formato de hora con las modalidades AM y PM;
- Zona horaria: seleccione la zona horaria en la que está instalado el dispositivo;
- Horario de verano: activación del horario de verano/horario estándar;
- Server NTP: introducir la dirección del servidor para la adquisición automática de la hora.

## RED

Menú para la activación de la conexión WI-FI del dispositivo de la sección de la red y para la introducción de la contraseña de seguridad de esta red.

## OTRAS CONFIGURACIONES

- Apertura automática: activación del relé en potencia a la llegada de una llamada;
- Grabación automática: comienza la grabación automática al recibir una llamada;
- Número de puestos externos asociados: el parámetro indica el número de estaciones externas presentes en el sistema para su visualización desde la aplicación AVE VIDEO V44.

## AJUSTES CLOUD INTERCOM

Menú para la activación del servicio en la nube para la gestión de la respuesta a las llamadas entrantes desde la aplicación AVE VIDEO V44;

Agregar nuevo usuario:

- Visualización del código QR único del sistema para su asociación con la aplicación AVE VIDEO V44;
- Activación de Cloud Intercom: parámetro para activar la comunicación con el servidor de remotización del sistema; el parámetro debe estar activo (situación por defecto) para la gestión del sistema a través de la aplicación AVE VIDEO V44;
- Dirección del servidor Cloud Intercom: dirección del servidor de remotización. **El parámetro no debe ser modificado.**

Borrar usuario aplicación: borrado de un usuario asociado al sistema.

*Nota: no es posible borrar el usuario propietario del sistema, si se desea realizar esta operación es necesario restablecer los parámetros de fábrica del dispositivo.*

## INFO

Información de sistema.

- Actualización de la aplicación: permite, mediante una tarjeta SD (no suministrada con el dispositivo) insertada en la ranura correspondiente en el lateral del dispositivo, la actualización del mismo.

## AJUSTES CONTRASEÑA

En este menú es posible modificar la contraseña de acceso a los parámetros avanzados de configuración. Introducir la contraseña actual de acceso al menú: en la máscara que se visualiza posteriormente introducir la vieja contraseña, la nueva contraseña y confirmar esta última. La contraseña por defecto es 222222.

## AJUSTES DE CONFIGURACIÓN

Introducir la contraseña de seguridad para acceder a los siguientes parámetros:

- Configuración del número de apartamento: es el número de apartamento asignado al dispositivo (corresponde al botón de llamada en la estación externa)
- Reset dispositivo: restablecimiento de los parámetros de fábrica del dispositivo.

## 7) ASOCIACIÓN APLICACIÓN AVE VIDEO V44

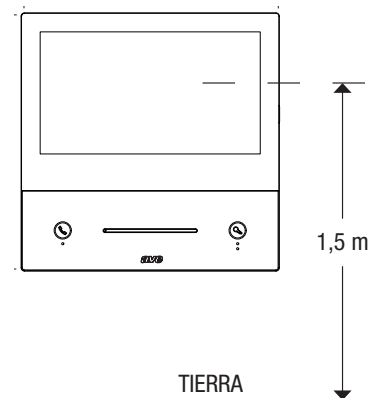
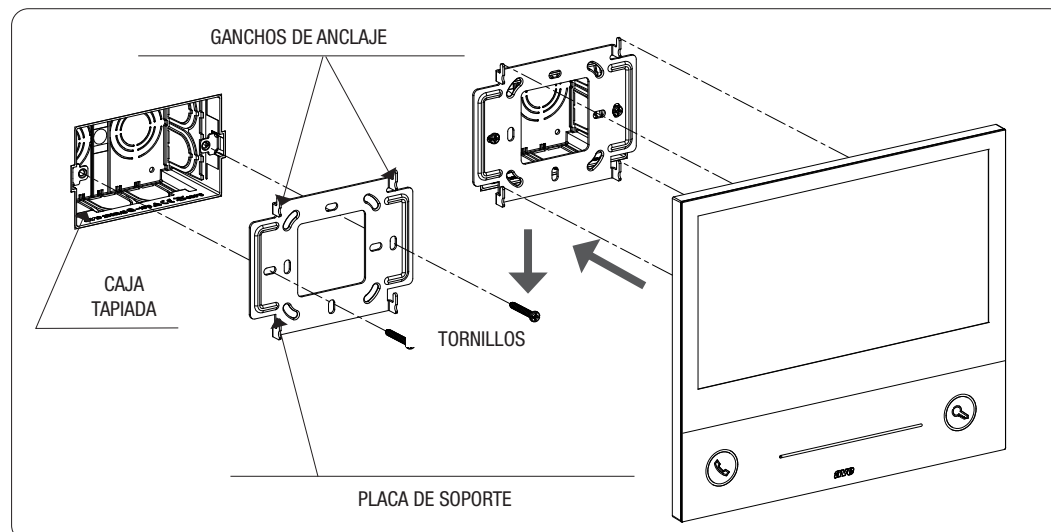
El dispositivo puede ser asociado a un móvil para la respuesta a la llamada en llegada desde un móvil con sistema operativo iOS o Android.

Descargue la aplicación AVE VIDEO V44 desde la aplicaciones STORE o desde GOOGLE PLAY y registre el nuevo usuario.

Para asociar el teléfono móvil, simplemente ingrese al menú de configuración y luego en el menú "Configuración de Cloud Intercom". Presione el botón "Agregar nuevo usuario" y encuadre el código QR con la cámara del móvil.

## 8) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de trabajo	24Vcc
Tensión máxima de trabajo	32Vcc
Absorción en ejercicio	300 mA máx @ 30 Vcc
Absorción en stand-by	150 mA máx @ 30 Vcc
Dimensiones (L x H x P)	179 x 179 x 25 mm
Dimensiones LCD	7 pulgadas 16/9
Resolución	1024 x 600 pixeles
Clase ambiental según EN 62820-1-1	CLASE III
Temperatura de funcionamiento	De -10°C a +55°C
Altitud máx.	2000m s.n.m.
N. máx de dispositivos instalables por apartamento	4 (en caso de que se instale más de un dispositivo, proporcione, para cada uno de ellos, el alimentador local VI2F-ALI600MA)
N. máx de dispositivos instalables	128
Montaje	En cajas 3 módulos, por medio del soporte proporcionado
Grado de protección	IP20 (IP40 cuando instalado)
SD card	2 - 32 GB (no proporcionada)



## VI2F-PIT7WF INNENSTATION MIT TOUCHSCREEN 7" WLAN GAMMA 2-DRAHT V44 EASY

### 1) ALLGEMEINES

Das Gerät VI2F-PIT7WF ist eine Audio/Video-Innenstation der AVE V44 EASY 2-Draht Video-Türsprechanlage.

Die Funktionen und Merkmale im Überblick:

Audio/Video/Tasten:

- 7" horizontaler Touchscreen;
- Freisprecheinrichtung;
- Berührungstasten: Toröffnung, Stummschaltung, Videokameraanzeige;
- Fernverwaltung über die AVE VIDEO V44 APP;

Signalisierungen:

- Verpasster Anruf;
- Tür offen;
- Klingeltonstummschaltung aktiv;

Video-Türsprechanlagen-Funktionen:

- Beantworten eines Anrufs;
- Visualisierung von analogen Videokameras über eine spezielle VI2F-CAM-Schnittstelle;
- Verwaltung der Zusatz-Türklingel
- Verwaltung von 3 Toren, zwei an der Außenstation und ein optionales am Zusatzrelais VI2F-RELAY.
- Interkommunikation zwischen Geräten in derselben oder anderen Wohnungen



### 2) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Gerät VI2F-PIT7WF erfüllt die Anforderungen folgender Normen:

- EN 62820-1-1:2016 Gebäude-Sprechanlagen – Teil 1-1: Systemanforderungen - Allgemeine Klasse2
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
- REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006.
- RED-Richtlinie 2014/53/EU (nur wenn anwendbar): Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter: [www.ave.it](http://www.ave.it)

### 3) INSTALLATION, POSITIONIERUNG UND BEFESTIGUNG

Es wird empfohlen, das Gerät in einer Höhe von 1,5 m über dem Boden zu installieren. Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben fest, um die Halterung auf dem zuvor horizontal eingemauerten rechteckigen Gehäuse zu befestigen.

Richten Sie nach der Verkabelung die Schlitze auf der Rückseite des Monitors an den Haken der Halterung aus (1) und schieben Sie das Gerät leicht nach unten (2).

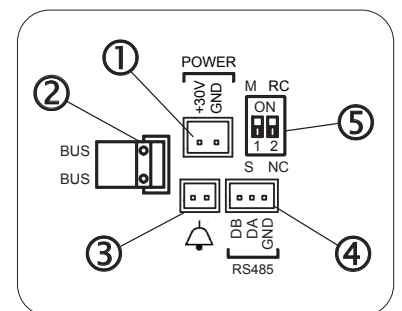
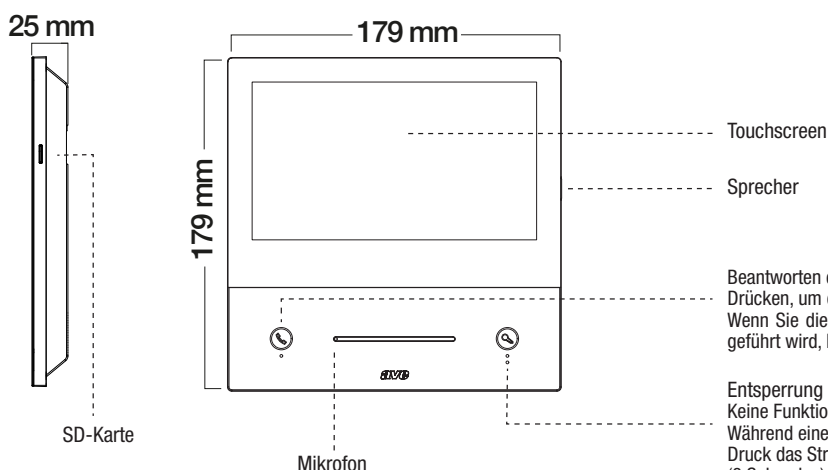
**ACHTUNG:** Das Gerät ist mit einer WLAN-Karte ausgestattet. Wenn mehr als 1 Art. VI2F-PIT7WF in einem System vorhanden ist, muss für jedes Gerät ein "lokales" Netzteil (Artikel VI2F-ALI600MA) installiert werden. Überprüfen Sie die maximalen Absorptionswerte der installierten Geräte, um hohe Absorptionswerte auf dem Bus zu vermeiden, die den korrekten Betrieb beeinträchtigen würden.

### 4) ANSCHLÜSSE

Die Bedeutung der Anschlussklemmen und des Dip-Schalters auf der Rückseite des Geräts ist nachfolgend dargestellt:

① HILFSSTROMVERSORGUNG		
Terminal 1	+ 30 VDC	
Terminal 2	GND	
② 2 Draht-BUS		
Terminal 1	BUS A	
Terminal 2	BUS B	
③ Türklingel (Kabel im Lieferumfang des Geräts)		
Terminal 1	Klingeleingang	
Terminal 2	GND	
④ Schnittstelle für RS485-Erweiterung (nur interner Gebrauch)		
Terminal 1	DB	
Terminal 2	DA	
Terminal 3	GND	
⑤ DIP-SCHALTER		
DIP 1 - MASTER/SLAVE	ON = interne Station MASTER	OFF= interne Station SLAVE
DIP 2 - IMPEDANZ ENDLEITUNG (aktivieren, wenn die Innenstation die letzte in der Verzweigung ist)	ON = Impedanz ON	OFF= Impedanz OFF

### 5) VERSCHIEDENE FUNKTIONEN



Beantworten eines Anrufs  
Drücken, um einen eingehenden Anruf anzunehmen / zu beenden.  
Wenn Sie die Videokamera der Außenstation überwachen, ohne dass ein Anruf geführt wird, können Sie durch Drücken der Taste die Kommunikation aktivieren.

Entsperrung Elektroschlösser  
Keine Funktion im Standby-Modus;  
Während eines eingehenden Anrufs und/oder Gesprächs entsperrt ein kurzer Druck das Stromrelais (Entsperrung 1) der Außenstation, ein längerer Druck (3 Sekunden) aktiviert das potentialfreie Kontaktrelais (Entsperrung 2).



## 6) GRUNDFUNKTIONEN UND KONFIGURATION

### 6.1) ERSTE INBETRIEBNAHME

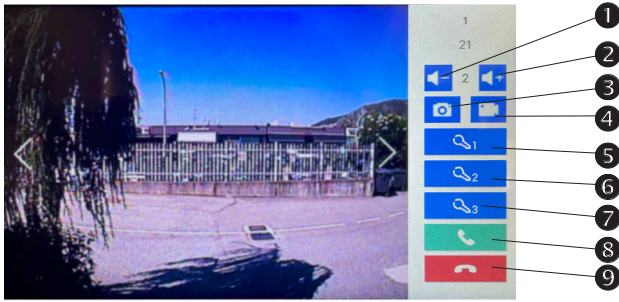
Das Gerät kann direkt über den 2-Draht-BUS oder über ein stabilisiertes 30-VDC-Netzteil (V12F-ALI600MA) versorgt werden.

Beim ersten Einschalten oder nach einem Zurücksetzen auf Werkeinstellungen erscheint auf der LCD-Anzeige die Seite zur Sprachauswahl: Nach der Auswahl wird die Startseite des Geräts angezeigt.

*Hinweis: Wenn keine Sprache ausgewählt ist, wird nach 1 Minute automatisch Englisch ausgewählt.*

### 6.2) BEANTWORTEN EINES ANRUFES

Wenn ein Anruf von einer externen Station eingeht, beginnt der interne Monitor zu klingeln und der unten abgebildete Bildschirm wird angezeigt:



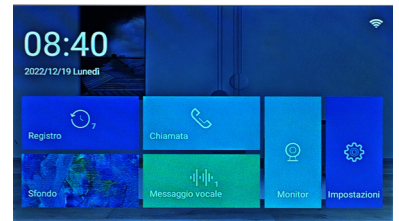
Sie haben folgende Möglichkeiten:

- Beantworten des eingehenden Anrufs durch Drücken der Taste ③
- Entsperrten der Elektroschlösser während des Gesprächs:
  - Entsperrung 1 (Leistungsrelais): Taste drücken ⑤
  - Entsperrung 2 (Relais mit potentialfreiem Kontakt): Taste drücken ⑥
  - Entsperrung 3 (Hilfsrelais mit potentialfreiem Kontakt): Taste 3 Sek. lang drücken ⑦Fünf Sekunden nach dem Entsperrn eines Elektroschlusses kehrt das Gerät automatisch auf die Startseite zurück.
- Beenden/Ablehnen eines Anrufs durch Drücken der Taste ⑨
- Ändern der Anruflautstärke mit den Tasten ① und ②
- Während des Gesprächs kann durch Drücken der Taste ⑤ ein Bild von der Videokamera der Außenstation aufgenommen werden
- Während des Anrufs kann durch Drücken der Taste ④ ein Video aufgenommen werden; dazu muss eine SD-Karte in das Gerät eingelegt sein.

### 6.3) STARTSEITE

Auf der Startseite des Geräts (siehe nebenstehende Abbildung) werden eine Reihe von Schnellmenüs angezeigt, die durch Drücken der entsprechenden Schaltfläche aufgerufen werden können.

Auf der Schaltfläche "Verzeichnis" auf der Startseite wird eine kleine Zahl angezeigt, die angibt, wie viele Anrufe sich in der Anrufliste befinden.



#### 6.3.1) VERZEICHNIS

Das Menü Verzeichnis wird verwendet, um die Informationen über Anrufe zu speichern, die auf dem Gerät eingegangen sind.

Wenn Sie auf jeden einzelnen Anruf drücken, wird das in den ersten 3 Sekunden des Anrufs aufgenommene Foto angezeigt.

Durch Drücken der Taste "Alle löschen" kann das Anrufverzeichnis gelöscht werden.

In der Anrufliste können maximal 200 Anrufe gespeichert werden.

#### 6.3.2) HINTERGRUND

Im Menü "Hintergrund" können Sie das Hintergrundbild für die Startseite der internen Video-Türstation auswählen.

Rufen Sie das Menü auf, wählen Sie den gewünschten Hintergrund aus den angezeigten aus und bestätigen Sie den Vorgang mit "Beenden".

Durch Drücken der Schaltfläche "Abbrechen" wird der Vorgang beendet und das Gerät kehrt automatisch zur Startseite zurück.

Wenn Sie die Taste "Reset" drücken, wird das Gerät das Standardbild anzeigen.

#### 6.3.3) ANRUF

Über das Menü "Anrufen" können Sie andere Monitore in derselben oder einer anderen Wohnung oder den Portier anrufen.

Intercom-Anruf: Geben Sie die Nummer der anzurufenden Wohnung ein (1-128) und drücken Sie das Icon ③

Anruf an den Portier: Geben Sie die Nummer 200 ein (die dem Portier zugewiesene Nummer kann nicht geändert werden) und drücken Sie die Taste ③

Interner Anruf: Drücken Sie die Taste "Interner Anruf", um einen Anruf an alle internen Stationen in der Wohnung zu tätigen;

alle Innenstationen beginnen zu klingeln.

#### 6.3.4) SPRACHNACHRICHT

Mit dieser Funktion können Sie eine kurze Nachricht auf der Innenstation aufnehmen, die zu einem späteren Zeitpunkt abgespielt werden kann.

Auf der Startseite des Geräts wird eine Zahl angezeigt, die angibt, wie viele Nachrichten im Menü vorhanden sind.

Nachrichten aufzeichnen: Drücken Sie die Aufnahmetaste auf der linken Seite des Bildschirms, um die Aufnahme zu starten, und nehmen Sie dann Ihre Nachricht auf.

Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme zu beenden. Die maximale Aufnahmezeit beträgt 30 Sekunden, und die verbleibende Zeit für die Aufnahme einer Nachricht wird am unteren Rand des Bildschirms angezeigt.

Wiedergabe einer Nachricht: Drücken Sie die "Play"-Taste (grünes Dreieck) bei der Nachricht, die wiedergegeben werden soll, um die Wiedergabe zu aktivieren.

Nachrichtenliste löschen: Durch Drücken der Schaltfläche "Alle löschen" wird das Verzeichnis geleert.

*Hinweis: Es können maximal 30 Nachrichten aufgezeichnet werden.*

#### 6.3.5) MONITOR

Durch Drücken der Taste "Monitor" wird die Schnittstelle zu externen Stationen aktiviert

Überwachung und Entsperrung der Elektroschlösser: Bewegen Sie sich zwischen den verschiedenen externen Stationen (falls mehr als eine im System installiert ist), um deren Videokameras zu sehen. Während der Überwachung ist es möglich, das Elektroschloss durch Drücken der entsprechenden Entsperrungstasten zu entriegeln.

Überwachung, Foto-/Videoaufnahme: Während des Überwachungsbetriebs der Videokamera ist es möglich, Aufnahmen zu machen:

ein Bild durch Drücken der Taste ⑤

ein Video durch Drücken der Taste ④

Anruf: während der Videokameraüberwachung ist es möglich, eine Kommunikation mit der Außenstation zu aktivieren, durch Drücken der Taste ③

Anmerkungen:

Aufgenommene Fotos und Videos werden in der Anrufliste gespeichert.

Wenn die zugehörige AVE VIDEO V44 APP die externe Station fernüberwacht, wechselt der "MASTER"-Hauptmonitor in den Cloud Intercom-Status und kann nicht verwendet werden.

Die "SLAVE"-Monitore gehen ihrerseits in den Standby-Zustand über und können die externe Station nicht überwachen. Der normale Betrieb wird wiederhergestellt, wenn die Kommunikation zur APP AVE VIDEO V44 beendet wird.

#### 6.3.6) EINSTELLUNGEN

Über das Menü "Einstellungen" haben Sie Zugriff auf alle Konfigurationsparameter des Systems. Nachstehend finden Sie die Bedeutung der einzelnen Menüpunkte:

##### DISPLAY-EINSTELLUNGEN

- Helligkeit: Bildschirmhelligkeit;
- Bildschirmschoner-Verzögerung: Zeit, nach der die Bildschirmsperre aktiviert wird;
- Dauer Bildschirmschoner: Zeit, nach der der Bildschirm ausgeschaltet wird.

##### TÖNE

- Klingeltonlautstärke: Klingeltonlautstärke, wenn ein Anruf eingeht;
- Tastenlautstärke: Tonlautstärke beim Drücken einer Taste;
- Tastenton: Ton, der beim Drücken einer Taste ertönt;
- Klingelton: Ton, der bei eingehenden Anrufen ertönt.

## NICHT STÖREN

Aktivierung der DND-Funktion, die den Klingelton des Geräts unterdrückt: Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu aktivieren/deaktivieren. Wenn Sie die Taste 5 Sekunden lang drücken, wird der DND-Status an alle Innenstationen in der Wohnung übertragen.

## SPRACHEEINSTELLUNG

Wählen Sie die Sprache des Geräts aus den vorgeschlagenen Sprachen aus.

## KONFIGURATION VON DATUM UND UHRZEIT

- Datum und Uhrzeit: Wählen Sie das Datum und die Uhrzeit des Geräts aus;
- Automatische Synchronisierung der Uhrzeit: Wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist, werden Datum und Uhrzeit automatisch synchronisiert;
- 12-Stunden-Format: Aktivierung des Zeitformats mit AM- und PM-Modus;
- Zeitzone: Wählen Sie die Zeitzone des Gebiets aus, in dem das Gerät installiert ist;
- Sommerzeit: Aktivierung der Sommer-/Winterzeit;
- NTP-Server: Geben Sie die Serveradresse für die automatische Zeiterfassung ein.

## NETZWERK

Menü zur Aktivierung der WLAN-Verbindung des Geräts, Auswahl des Netzes und Eingabe des Sicherheitspassworts für dieses Netzwerk.

## ANDERE KONFIGURATIONEN

- Automatische Öffnung: automatische Aktivierung des Leistungsrelais bei Eingang eines Anrufs;
- Automatische Aufzeichnung: Start der automatischen Aufzeichnung beim Eingang eines Anrufs;
- Anzahl der zugeordneten Außenstationen: Der Parameter gibt die Anzahl der im System vorhandenen Außenstationen für deren Anzeige durch die APP AVE VIDEO V44 an.

## CLOUD-INTERCOM-EINSTELLUNG

Menü zur Aktivierung des Cloud-Dienstes für die Verwaltung der Rufannahme von der APP AVE VIDEO V44;

Neuen Benutzer hinzufügen:

- Anzeige des eindeutigen QR-Codes des Systems für seine Verbindung mit der AVE VIDEO V44 APP;
- Aktivierung Cloud Intercom: Parameter zur Aktivierung der Kommunikation mit dem Remote Server des Systems; der Parameter muss aktiv sein (Standardeinstellung) für die Verwaltung des Systems über die AVE VIDEO V44 APP;
- Adresse des Cloud Intercom-Servers: Adresse des Fernsteuerungsservers. **Der Parameter darf nicht geändert werden.**

APP-Benutzer löschen: löscht einen mit dem System verbundenen Benutzer.

*Hinweis: Es ist nicht möglich, den Benutzer, der Eigentümer der Anlage ist, zu löschen; wenn Sie dies tun möchten, müssen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.*

## INFO

Systeminformationen.

- APP Aktualisierung: ermöglicht über eine SD-Karte (nicht im Lieferumfang enthalten), die in den Slot an der Seite des Geräts eingesetzt wird, die Aktualisierung des Geräts.

## PASSWORT-EINSTELLUNGEN

In diesem Menü können Sie das Passwort für den Zugriff auf die erweiterten Konfigurationsparameter ändern. Geben Sie das aktuelle Passwort für den Menüzugang ein: Geben Sie in der folgenden Maske das alte und das neue Passwort ein und bestätigen Sie letzteres. Das Standardpasswort lautet 222222.

## KONFIGURATIONSEINSTELLUNGEN

Geben Sie das Sicherheitspasswort ein, um auf die folgenden Parameter zuzugreifen:

- Einstellung Apartmentnummer: ist die dem Gerät zugewiesene Wohnungsnummer (Nummer, die der Anruftaste an der Außenstation entspricht)
- Geräte-Reset: setzt das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.

## 7) VERKNÜPFUNG DER AVE-VIDEO-APP V44

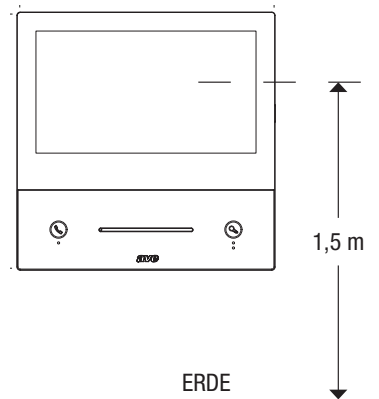
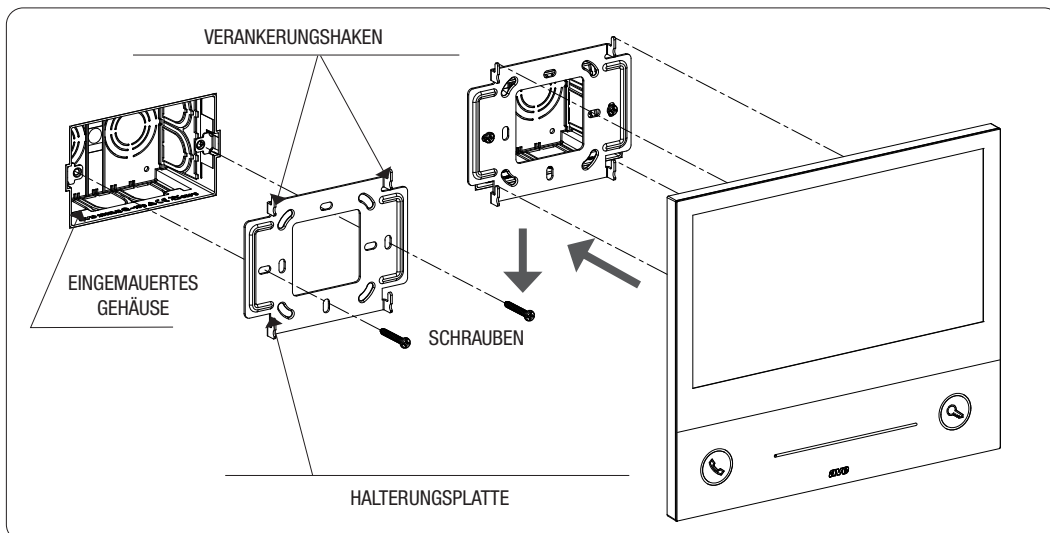
Das Gerät kann mit einem Mobiltelefon verbunden werden, um eingehende Anrufe von einem iOS- oder Android-Mobiltelefon entgegenzunehmen.

Laden Sie die AVE VIDEO V44 App aus dem APP STORE oder von GOOGLE PLAY herunter und registrieren Sie den neuen Benutzer.

Um das Mobiltelefon zu verknüpfen, gehen Sie einfach in das Einstellungsmenü und dann in das Menü "Einstellung Cloud Intercom". Drücken Sie die Taste "Neuen Benutzer hinzufügen" und rahmen Sie den QR-Code mit der Kamera Ihres Telefons ein.

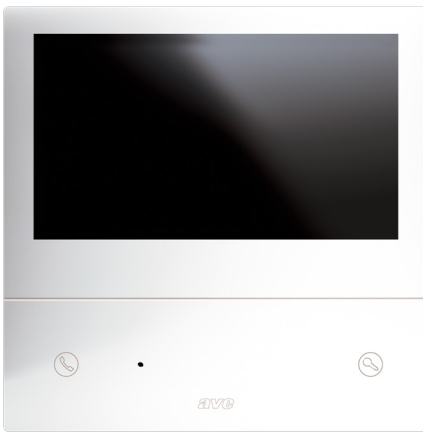
## 8) TECHNISCHE MERKMALE

Betriebsspannung	24Vcc
Maximale Betriebsspannung	32Vcc
Betriebsstromaufnahme	300 mA max @ 30 VDC
Stromaufnahme im Standby-Betrieb	150 mA max @ 30 VDC
Abmessungen (B x H x T)	179 x 179 x 25 mm
LCD-Abmessungen	7 Zoll 16/9
Auflösung	1024 x 600 Pixel
Umweltklasse nach EN 62820-1-1	KLASSE III
Betriebstemperatur	Von -10 °C bis +55 °C
Max. Höhe	2000m s.l.m.
Max. Anzahl von Geräten, die pro Wohnung installiert werden können	4 (wenn mehr als ein Gerät installiert ist, ist für jedes Gerät das lokale Netzgerät VI2F-ALI600MA vorzusehen)
Max. Anzahl der installierbaren Geräte	128
Montage	Auf 3-Modul-Dosen, unter Verwendung der mitgelieferten Halterung
Schutzart	IP20 (IP40 wenn installiert)
SD Karte	2 - 32 GB (nicht mitgeliefert)



## محطة داخلية مزودة بشاشة تعمل باللمس "7 WI-FI تشكيلة 2 سلك V44 EASY

(1) عام



الجهاز VI2F-PIT7WF عبارة عن محطة داخلية صوت/فيديو خاصة بنظام الإترنك فيديو 2 سلك V44 EASY. AVI.  
تتمثل الوظائف والمواصفات فيما يلي:  
صوت/فيديو/أزرار:

- شاشة تعمل باللمس أفقية 7";
- مكبر صوت;
- أزرار باللمس: فتح البوابات، كتم الصوت، عرض كاميرات الفيديو;
- الإدارة عن بعد بواسطة APP AVE VIDEO V44;

الإشارات:

- مكالمات هاتفية;
- الباب المفتوح;
- كتم صوت الرنين نشط;
- وظائف الإترنك فيديو;
- الرد على مكالمات;
- عرض كاميرات الفيديو التناظرية بواسطة الواجهة المخصصة VI2F-CAM;
- إدارة جرس إضافي خارج الباب
- إدارة عدد 3 بوابات، اثنتين على متن المحطة الخارجية وواحدة اختيارية على مرحل إضافي VI2F-RELAY;
- الاتصال الداخلي بين أجهزة نفس الشقة أو شقق أخرى

## (2) إقرار المطابقة

الجهاز VI2F-PIT7WF مطابق للمعايير التالية:

- EN 62820-1-1:2016 أنظمة الاتصال الداخلي للمباني - الجزء: اشتراطات النظام - عامر من الدرجة 2
- توجيه تقييد استخدام المواد الخطرة 2011/65/EU;
- لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (الاتحاد الأوروبي) رقم 1907/2006;
- توجيه المعدات اللاسلكية 2014/53/EU (حيثما ينطبق فقط): يتوفر النص الكامل لإقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: www.ave.it

## (3) التركيب والوضع والتثبيت

نصح بتركيب الجهاز على ارتفاع 1.5 مترًا من الأرض. اربط المسامير المرفقة لتثبيت حامل الدعامة في العلبة المستطيلة، المثبتة مسبقًا في الحائط بشكل أفقي. بعد الانتهاء من توصيل الأسلاك، قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في الجزء الخلفي من الشاشة مع خطافات الدعامة (1) واعمل على انزلاق الجهاز قليلاً نحو الأسفل (2).  
انتبه: الجهاز مزود ببطاقة Wi-Fi. إذا كان في شبكة تشغيل واحدة هناك أكثر من 1 منتج VI2F-PIT7WF، فإنه يصبح من الضروري تركيب مزود تيار تشغيلي "محلي لمكان التشغيل" (المنتج صنف VI2F-ALI600MA) لكل جهاز. تحقق من مستويات الطاقة التشغيلية المستهلكة للأجهزة المثبتة لتجنب مستويات امتصاص تشغيلي مرتفعة للتيار على الناقل BUS مما قد يؤثر على تشغيل الشبكة بالشكل الصحيح.

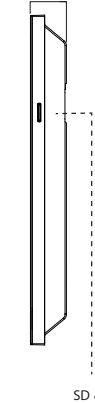
## (4) التوصيلات

نعرض فيما يلي معنى كتل التوصيل الطرفية ومفاتيح dip الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز:

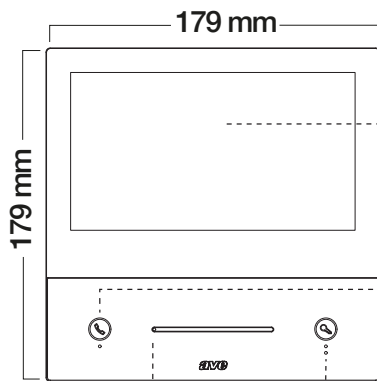
① التغذية الإضافية بالطاقة	
المحطة الطرفية 1	+ 30 فولت تيار مستمر
المحطة الطرفية 2	GND
② ناقل 2 سلك	
المحطة الطرفية 1	الناقل A
المحطة الطرفية 2	الناقل B
③ الجرس (الكابل وارد برفقة الجهاز)	
المحطة الطرفية 1	مدخل الجرس
المحطة الطرفية 2	GND
④ واجهة لامتداد RS485 (فقط للاستخدام الداخلي)	
المحطة الطرفية 1	DB
المحطة الطرفية 2	DA
المحطة الطرفية 3	GND
⑤ مفتاح DIP	
DIP 1 - رئيسي/تابع	محطة داخلية رئيسية = ON محطة داخلية تابعة = OFF
DIP 2 - مقاومة نهاية الخط (قم بتثبيتها إذا كانت المحطة الداخلية هي الأخيرة في الفرع)	ON = المقاومة تعمل OFF = المقاومة متوقفة

## (5) وظائف تشغيلية متنوعة

25 mm



بطاقة SD



شاشة اللمس

مكبر صوت

الرد على مكالمات هاتفية

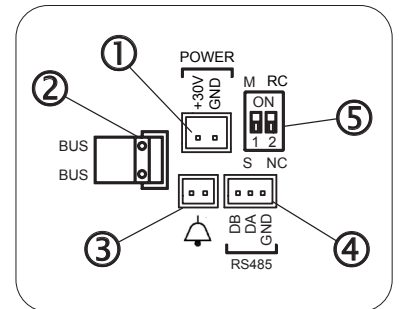
اضغط من أجل الرد/غلق مكالمات واردة.

أثناء مراقبة كاميرا التصوير الخاصة بوحدة الاستخدام الخارجية، دون أن تكون هناك مكالمات هاتفية جارية، يؤدي الضغط على الزر إلى تفعيل الاتصال.

إلغاء قفل الأقفال الكهربائية

لا توجد أي وظيفة تشغيلية في وضع الاستعداد "standby";

أثناء ورود مكالمات هاتفية و/أو محادثة، سيؤدي الضغط لفترة قصيرة إلى إلغاء قفل المرحل الكهربائي الموصول بقدرة تشغيلية كهربائية (إلغاء القفل 1) لوحدة الاستخدام الخارجية، وسيؤدي الضغط المطول (لمدة 3 ثوان) إلى تفعيل المرحل الكهربائي ذي طرف التوصيل المفتوح بدون تيار كهربائي (إلغاء القفل 2).

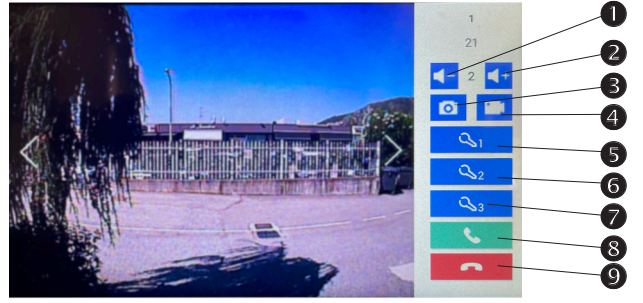


### 1.6 التشغيل الأول

يمكن أن تتم تغذية الجهاز مباشرةً من الناقل BUS 2 سلك أو بواسطة مزود التيار المستمر 30 فولت تيار مستمر (VI2F-ALI600MA). عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى، أو بعد إعادة ضبط وتعيين معايير التشغيل لإعدادات ضبط المصنع الافتراضية، فإنه على الشاشة LCD سيتم عرض صفحة اختبار اللغة: بعد إجراء الاختيار سيتم عرض الصفحة الرئيسية للجهاز. ملحوظة: إذا لم يتم اختيار أية لغة، بعد 1 دقيقة سيتم اختيار اللغة الإنجليزية أوتوماتيكياً.

### 2.6 الرد على مكالمة

عند وصول مكالمة هاتفية من وحدة استخدام خارجية، فإن الشاشة الداخلية ستبدأ في الوميض وسيتم عرض الشاشة التالية:



سيصبح من الممكن:

8 - الرد على مكالمة واردة بواسطة الضغط على الزر  
- فتح الأقفال الكهربائية أثناء المحادثة:

إلغاء القفل 1 (المرجل الكهربائي به قدرة كهربائية): الضغط على الزر 5

إلغاء القفل 2 (المرجل الكهربائي بدون تيار كهربائي): الضغط على الزر 6

إلغاء القفل 3 (المرجل الكهربائي بدون تيار كهربائي): الضغط على الزر لمدة 3 ثواني 7

بعد 5 ثواني من إلغاء قفل القفل الكهربائي، يعود الجهاز أوتوماتيكياً إلى الصفحة الرئيسية.

- إنهاء/رفض استقبال مكالمة هاتفية بالضغط على الزر 9

- تعديل مستوى صوت المكالمة عن طريق الأزرار 1 و 2

- أثناء المكالمة الهاتفية، يمكن بالضغط على الزر 5 التقاط صور فوتوغرافية من كاميرا التصوير لوحدة الاستخدام الخارجية

- أثناء المكالمة، وعن طريق الضغط على الزر 4 من الممكن تسجيل مقطع فيديو؛ بالنسبة لهذه العملية من الضروري إدخال بطاقة SD في الجهاز.

### 3.6 الصفحة الرئيسية

في الصفحة الرئيسية للجهاز (الواردة على الجانب) تم تمثيل بعض القوائم السريعة التي يمكن الدخول إليها بالضغط على هذه القوائم.

على زر "السجل" في الصفحة الرئيسية، يُعرض رقم صغير والذي يحدد عدد المكالمات الموجودة في سجل

المكالمات الهاتفية.

### 1.3.6 السجل

تُستخدم قائمة السجل لحفظ المعلومات الخاصة بالمكالمات المستلمة بالجهاز.

عند الضغط على كل مكالمة على حدة، يمكنك عرض الصورة الملتقطة في أول 3 ثواني من المكالمة.

عند الضغط على رسالة "مسح الكل" من الممكن تنظيف سجل المكالمات.

يمكن أن يحفظ سجل المكالمات عدداً أقصى يبلغ 200 مكالمة.

### 2.3.6 الخلفية

في قائمة "الخلفية" من الممكن اختيار خلفية الصفحة الرئيسية الخاصة بالمحطة الداخلية للإنترنك فيديو.

ادخل إلى القائمة، اختر الخلفية المرغوب بها من بين الخلفيات المعروضة واضغط على "إنهاء" من أجل تأكيد العملية.

عند الضغط على زر "إلغاء" سيتم إنهاء العملية وسيعود الجهاز أوتوماتيكياً إلى الصفحة الرئيسية.

عند الضغط على زر "إعادة الضبط"، سيعرض الجهاز الصورة الافتراضية.

### 3.3.6 المكالمة الهاتفية

تُستخدم قائمة "المكالمة" لإجراء مكالمات إلى شاشات أخرى في نفس الشقة أو في شقق مختلفة أو إلى محطة البوابة.

مكالمة الاتصال الداخلي: أدخل رقم الشقة المطلوب الاتصال بها (1-128) واضغط على الأيقونة 8

مكالمة إلى البوابة: أدخل الرقم 200 (لا يمكن تعديل الرقم المُسند إلى البوابة) واضغط على الزر 9

مكالمة إلى داخل الشقة: اضغط على زر "مكالمة داخلية" لبدء تشغيل مكالمة إلى جميع المحطات الداخلية بالشقة؛

ستبدأ جميع المحطات الداخلية في الوميض.

### 4.3.6 الرسالة الصوتية

تسمح الوظيفة بتسجيل رسالة قصيرة على المحطة الداخلية والتي يمكن إعادة الاستماع إليها لاحقاً.

على الصفحة الرئيسية بالجهاز سيظهر رقم لعرض عدد الرسائل الموجودة داخل القائمة.

تسجيل رسالة: اضغط على زر التسجيل على الجانب الأيسر من الشاشة لتشغيل التسجيل ثم قم بتسجيل رسالتك.

اضغط مجدداً على الزر لإنهاء التسجيل. الحد الأقصى لوقت التسجيل هو 30 ثانية، ويظهر الوقت المتبقي من مدة تسجيل الرسالة في الجزء السفلي من الشاشة.

إعادة الاستماع إلى الرسالة: اضغط على زر "Play" (مثلث أخضر) المقابل للرسالة المطلوب إعادة الاستماع إليها لتنشيط التشغيل.

إلغاء قائمة الرسائل: بالضغط على زر "إلغاء الكل" سيصبح من الممكن تفرغ السجل.

ملحوظة: يبلغ أقصى عدد من الرسائل القابلة للتسجيل 30.

### 6.3.5 الشاشة

عند الضغط على زر "الشاشة" من الممكن تنشيط واجهة نحو المحطات الخارجية

المراقبة وإلغاء قفل الأقفال الكهربائية: انتقل بين المحطات الخارجية المختلفة (إذا تم تركيب أكثر من محطة على النظام) لعرض كاميرات الفيديو الخاصة بها. يمكن أثناء المراقبة إلغاء قفل الأقفال الكهربائية بالضغط على أزرار إلغاء القفل

المعدة خصيصاً لذلك.

المراقبة، والتقاط الصور/الفيديو: أثناء عمليات مراقبة كاميرات التصوير يمكن الحصول على:

صورة بواسطة الضغط على الزر 3

مقطع فيديو بواسطة الضغط على الزر 4

مكالمة هاتفية: أثناء عملية المراقبة بكاميرا الفيديو، من الممكن تنشيط الاتصال بالمحطة الخارجية بالضغط على الزر 8

ملاحظات:

تُحفظ الصور ومقاطع الفيديو الملتقطة في سجل المكالمات.

عندما يقوم التطبيق AVE VIDEO V44 الموصول بمراقبة وحدة استخدام خارجية عن بُعد، فإن الشاشة الرئيسية "MASTER" تدخل في حالة الاتصال الداخلي Cloud ولا يمكن استخدامها.

كما أن الشاشات ("SLAVE" التابعة) بدورها ستدخل في حالة وضع الاستعداد (Standby) ولن تتمكن من مراقبة الوحدة الخارجية. سيتمكن استعادة التشغيل العادي عندما سيتوقف الاتصال مع التطبيق APP AVE VIDEO V44.

### 6.3.6 إعدادات الضبط

عند الدخول إلى قائمة "الإعدادات" من الممكن الدخول إلى جميع المعايير الخاصة بهيئة النظام. تعرض فيما يلي معاني البنود المختلفة الموجودة في القائمة:

#### إعدادات الشاشة

- شدة الإضاءة: مستوى إضاءة الشاشة؛

- تأخير شاشة التوقف: الوقت الذي عند انقضاؤه يتم تنشيط شاشة التوقف؛

- مدة شاشة التوقف: الوقت الذي بعده يتم إطفاء الشاشة.

#### نغمة الإشعار

- مستوى صوت الرنين: مستوى صوت الرنين عند وصول مكالمة؛

- مستوى صوت الأزرار: مستوى صوت الضغط على الأزرار؛

- نغمة الأزرار: الصوت الصادر عند الضغط على زر ما؛

- نغمة التنبيه: النغمة التي تصدر عند ورود مكالمة هاتفية.

## عدم الإزعاج

تشغيل وظيفة DND "عدم الإزعاج" التي تمنع زنين الجهاز؛ اضغط على الزر من أجل تنشيط/تعطيل الوظيفة. يؤدي الضغط على الزر لمدة 5 ثوانٍ إلى مد حالة DND "عدم الإزعاج" النشطة/المطفأة إلى جميع الوحدات الداخلية في الشقة.

## ضبط اللغة

اختر لغة الجهاز من بين اللغات المقترحة.

## تهيئة التاريخ والوقت

- التاريخ والوقت: اختر تاريخ ووقت الجهاز؛
- مزامنة الوقت أوتوماتيكياً: إذا كان الجهاز متصلاً بالإنترنت، ستتم مزامنة التاريخ والوقت أوتوماتيكياً؛
- صيغة 12 ساعة: تنشيط صيغة الوقت بوضع صباحاً ومساءً؛
- المنطقة الزمنية: اختر المنطقة الزمنية الخاصة بمنطقة تركيب الجهاز؛
- التوقيت الصيفي: تفعيل التوقيت الصيفي/الشتوي؛
- الخادم NTP: أدخل عنوان الخادم من أجل الحصول أوتوماتيكياً على الساعة.

## الشبكة

قائمة تنشيط الاتصال بشبكة Wi-Fi للجهاز واختيار الشبكة وإدخال كلمة مرور الأمان الخاصة بهذه الشبكة.

## إعدادات ضبط وتهيئة أخرى

- الفتح التلقائي: تفعيل أوتوماتيكياً للمرحل الكهربائي المتصل بقدرته كهربائية عن ورود مكالمات هاتفية؛
- التسجيل التلقائي: بدء عملية التسجيل التلقائي عن ورود مكالمات هاتفية؛
- عدد وحدات الاستخدام الخارجية المقترحة: يشير معيار التشغيل هذا إلى عدد وحدات الاستخدام الخارجية الموجودة على شبكة التشغيل من أجل عرضها عن طريق التطبيق AVE VIDEO V44.

## ضبط سحابة الإنترنت

قائمة من أجل تنشيط الخدمة السحابية لإدارة الرد على المكالمات الواردة من تطبيق AVE VIDEO V44؛ إضافة مستخدم جديد؛

- إظهار رمز الاستجابة السريعة QR الموحد لشبكة التشغيل من أجل إقران هذا الرمز مع تطبيق AVE VIDEO V44؛
- تفعيل سحابة التخزين البينية Cloud Intercom: معيار تشغيل لتفعيل الاتصال نحو خادم التحكم عن بعد في شبكة التشغيل؛ يجب أن يكون معيار التشغيل هذا مفعلاً (وضع الضبط الافتراضي) من أجل التحكم في شبكة التشغيل في خلال التطبيق AVE VIDEO V44؛

- عنوان خادم شبكة سحابة التخزين البينية Cloud Intercom: عنوان خادم شبكة التحكم عن بعد. لا يجب تعديل معيار التشغيل.

حذف مستخدم من التطبيق: حذف مستخدم مرتبط بالنظام.

ملحوظة: من غير الممكن حذف المستخدم مالك النظام؛ إذا رغبت في تنفيذ هذه العملية من الضروري استعادة معايير المصنع الخاصة بالجهاز.

## معلومات

معلومات نظام شبكة التشغيل.

- تحديث التطبيق: يسمح، من خلال بطاقة SD (لا تأتي مع المنتج) يتم إدخالها في الفتحة المحددة لها على جانب الجهاز، بتحديث التطبيق.

## إعدادات كلمة المرور

في هذه القائمة، من الممكن تعديل كلمة المرور الخاصة بالدخول إلى معايير التهيئة المتقدمة. أدخل كلمة المرور الحالية الخاصة بالدخول إلى القائمة؛ في النافذة التي سيتم عرضها لاحقاً، أدخل كلمة المرور القديمة وكلمة المرور الجديدة وقرم بتأكيد الأخيرة. كلمة المرور الافتراضية هي 222222.

## إعدادات التهيئة

- أدخل كلمة المرور الخاصة بالأمان للدخول إلى المعايير التالية؛
- ضبط رقم الشقة: إنه رقم الشقة المُسند إلى الجهاز (الرقم الموافق لزر المكالمات على الوحدة الخارجية)
- إعادة ضبط وتعيين الجهاز: استعادة معايير ضبط المصنع الخاصة بالجهاز.

## (7) ربط تطبيق AVE VIDEO V44

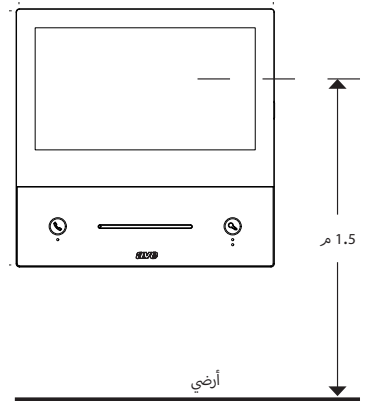
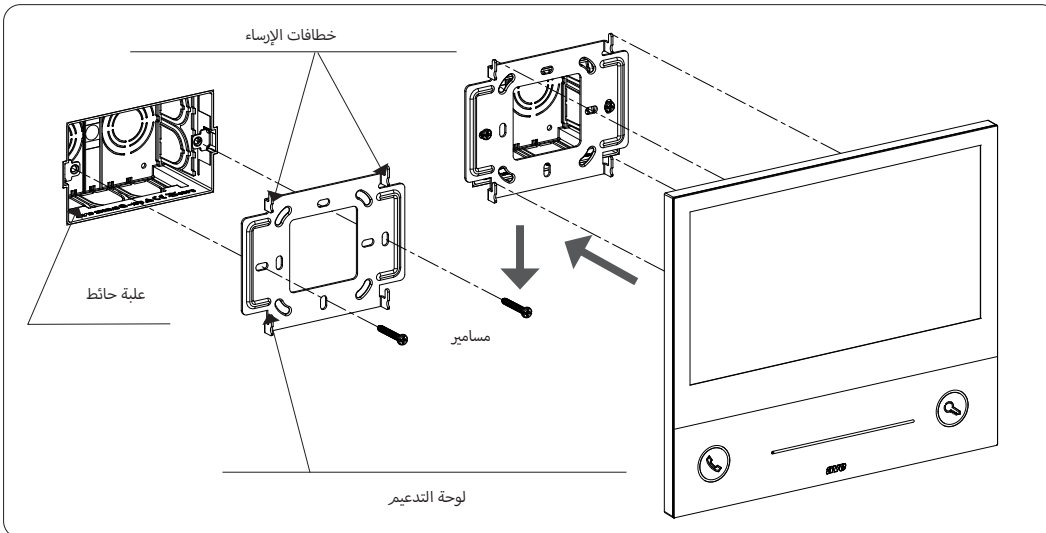
يمكن ربط الجهاز بهاتف محمول للرد على المكالمات الواردة من هاتف محمول يمتلك نظام التشغيل iOS أو Android.

قرم بتنزيل تطبيق AVE VIDEO V44 من متجر التطبيقات أو GOOGLE PLAY وقرم بتسجيل المستخدم الجديد.

لإقران الهاتف المحمول بكفي الدخول في قائمة إعدادات الضبط ثم بعد ذلك الدخول في قائمة "إعدادات سحابة التخزين البينية Cloud Intercom". اضغط على زر "إضافة مستخدم جديد" ثم قرم بتأطير رمز الاستجابة السريعة (QR-code) عبر مسحه ضوئياً باستخدام كاميرا التصوير للهاتف المحمول.

## (8) المواصفات الفنية

24Vcc	جهد العمل
32Vcc	جهد العمل الأقصى
300 مللي أمبير كحد أقصى @ 30 فولت تيار مستمر	الاستهلاك أثناء التشغيل
150 مللي أمبير كحد أقصى @ 30 فولت تيار مستمر	الاستهلاك في وضعية الاستعداد
179 × 179 × 25 مم	الأبعاد (الطول × الارتفاع × العمق)
7 بوصة 9/16	أبعاد LCD
1024 × 600 بكسل	الوضوح
الفئة الثالثة	الفئة البيئية وفقاً للمعيار EN 62820-1-1
من -10° مئوية إلى +55° مئوية	حرارة التشغيل
2000 متراً فوق سطح البحر.	أقصى ارتفاع
4 (في حالة تركيب أكثر من جهاز، اعمل على توفير مزود طاقة تشغيل محلي V12F-ALI600MA لكل جهاز من هذه الأجهزة)	أقصى عدد من الأجهزة القابلة للتركيب لكل شقة
128	أقصى عدد من الأجهزة القابلة للتركيب
على علب 3 وحدات، بواسطة الدعامة الواردة برفقة الجهاز	التركيب
IP20 (بعد التركيب)	درجة الحماية
GB 32 - 2 (غير واردة برفقة الجهاز)	بطاقة SD







## **PRIMA DI INSTALLARE SISTEMI E AUTOMATISMI È VIVAMENTE CONSIGLIABILE FREQUENTARE UN CORSO DI FORMAZIONE, OLTRE LA LETTURA ATTENTA DELLE ISTRUZIONI NOTE**

Per la durata e le condizioni di garanzia dei singoli prodotti vedasi [www.ave.it](http://www.ave.it) e il catalogo commerciale vigente. I prodotti devono essere commercializzati in confezione originale, in caso contrario al rivenditore e/o installatore è fatto obbligo di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni che accompagnano il prodotto e/o pubblicate su [www.ave.it](http://www.ave.it) e sul catalogo commerciale vigente. I prodotti AVE sono prodotti da installazione. Vanno installati da personale qualificato secondo le normative vigenti e gli usi, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di AVE S.p.A. Si richiede inoltre il rispetto delle condizioni generali di vendita, note, avvertenze generali, avvertenze garanzie, reclami e avvertenze tecniche per l'installatore riportate su [www.ave.it](http://www.ave.it) e sul catalogo commerciale vigente.

**AVVERTENZE:** I prodotti devono essere maneggiati con cura e immagazzinati in confezione originale in luogo asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici e ad una temperatura idonea allo stoccaggio come dà indicazioni riportate sul manuale di prodotto. Qualora i prodotti non siano in confezione originale, è fatto obbligo al rivenditore e/o all'installatore di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni d'uso che accompagnano il prodotto. Si consiglia di non tenere a magazzino prodotti per un periodo superiore a 5 anni Dopo aver aperto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità del prodotto. L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato, secondo le prescrizioni della norma vigente per gli impianti elettrici.

## **BEFORE INSTALLING ANY AUTOMATION SYSTEMS, IT IS RECOMMENDED TO ATTEND A TRAINING COURSE AND READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.**

### **NOTES**

For duration and warranty conditions regarding the single products, please visit [www.ave.it](http://www.ave.it) and see the current commercial catalogue. Products shall be sold in the original packaging otherwise the dealer and/or installer has the obligation to apply and submit the instructions provided alongside the product and/or published in [www.ave.it](http://www.ave.it) and on the current commercial catalogue to the user. Ave products are installation products. They should be installed by skilled personnel in compliance with the laws in force and uses, in accordance with the AVE S.p.A. storage, use and maintenance instructions. Installers are also required to meet the general sales conditions, notes, general warnings, warranty conditions, claims and technical instructions indicated in [www.ave.it](http://www.ave.it) and in the current commercial catalogue.

**WARNINGS:** The products must be handled with care and stored in their original packaging in a dry place, protected from the weather and at a suitable storage temperature as specified in the product manual. If the products are not in their original packaging, the retailer and/or installer is required to apply the instructions for usage accompanying the product and pass them on to the user. Keeping products in stock for more than 5 years is not recommended. After opening the package, check that the product is intact. Installation must be performed by qualified personnel in compliance with current regulations regarding electrical installations.

## **AVANT D'INSTALLER SYSTÈMES ET APPAREILLAGES D'AUTOMATISATION, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'ASSISTER À UN COURS DE FORMATION ET DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.**

### **NOTES**

Pour la durée et les conditions de garantie de chacun des produits, veuillez consulter le site [www.ave.it](http://www.ave.it) et le catalogue commercial en vigueur. Les produits doivent être commercialisés dans l'emballage d'origine. Dans le cas contraire, le revendeur et/ou l'installateur sont obligés d'appliquer et de transmettre à l'utilisateur les instructions qui accompagnent le produit et/ou qui sont publiées sur [www.ave.it](http://www.ave.it) et sur le catalogue commercial en vigueur. Les produits AVE sont des produits d'installation. Ils doivent être installés par des personnes qualifiées conformément aux normes en vigueur et aux usages, en respectant les instructions de conservation, d'utilisation et d'installation d'AVE S.p.A. De plus, il faut que soient respectées les conditions générales de vente, les notes, les consignes générales, les consignes sur la garantie, les réclamations et les consignes techniques pour l'installateur indiquées sur le site [www.ave.it](http://www.ave.it) et sur le catalogue commercial en vigueur.

**MISES EN GARDE:** Les produits doivent être manipulés avec soin et stockés dans leur emballage d'origine dans un lieu sec, à l'abri des agents atmosphériques et à une température adaptée au stockage, conformément aux indications fournies dans le manuel du produit. Si les produits sont dépourvus de leur emballage d'origine, il appartient au revendeur et/ou à l'installateur d'appliquer et de transmettre à l'utilisateur les instructions d'utilisation qui accompagnent le produit. Il est déconseillé de stocker les produits pendant plus de 5 ans. Après l'ouverture de l'emballage, il convient de vérifier l'intégrité du produit. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux dispositions de la réglementation en vigueur pour les systèmes électriques.

## **ANTES DE INSTALAR SISTEMAS Y AUTOMATISMOS, ES MUY RECOMENDABLE ASISTIR A UN CURSO DE FORMACIÓN, ASÍ COMO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES.**

### **NOTE**

Para obtener información sobre la duración y las condiciones de garantía de cada uno de los productos, consulte el sitio [www.ave.it](http://www.ave.it) y el catálogo comercial vigente. Los productos deben ser comercializados en su embalaje original; de lo contrario, el vendedor y/o instalador deberá aplicar y transmitir al usuario las instrucciones que acompañan al producto y/o que se encuentran publicadas en el sitio [www.ave.it](http://www.ave.it) y en el catálogo comercial vigente. Los productos AVE son artículos que requieren instalación. La misma debe ser efectuada por personal cualificado, conforme a las normativas vigentes y a los usos, respetando las instrucciones de conservación, uso e instalación establecidas por AVE S.p.A. Asimismo, es necesario respetar las condiciones generales de venta, notas, advertencias generales o de garantía, reclamos y advertencias técnicas para el instalador detalladas en el sitio [www.ave.it](http://www.ave.it) y en el catálogo comercial vigente.

**ADVERTENCIAS:** Los productos deberán manejarse con atención y almacenarse en su embalaje original en un lugar seco, resguardado de los agentes atmosféricos y a una temperatura adecuada para el almacenamiento, tal como se indica en el manual del producto. En caso de que los productos no estén en su embalaje original, se exigirá al revendedor o al instalador que apliquen y transmitan al usuario las instrucciones de uso que acompañan al producto. Se recomienda no almacenar productos por más de 5 años. Tras abrir el embalaje, asegurarse de que el producto esté intacto. La instalación deberá ser realizada por personal cualificado, de acuerdo con las disposiciones de la normativa vigente para los equipos eléctricos.

## **ES WIRD DRINGEND EMPFOHLEN, VOR DEM INSTALLIEREN VON AUTOMATIONSSYSTEMEN EINEN ENTSPRECHENDEN LEHRGANG ZU ABSOLVIEREN SOWIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM ZU LESEN.**

### **ANMERKUNGEN**

Die Garanzzeiten und -bedingungen der einzelnen Produkte sind unter [www.ave.it](http://www.ave.it) und im geltenden Verkaufskatalog zu finden. Die Produkte müssen in Originalverpackung vermarktet werden; andernfalls ist der Händler bzw. Installateur verpflichtet, die Anleitung, die dem Produkt beiliegt bzw. unter [www.ave.it](http://www.ave.it) und im geltenden Verkaufskatalog veröffentlicht ist, anzuwenden und an den Endkunden weiterzugeben. Die Produkte von AVE sind Installationsprodukte. Sie müssen durch Fachpersonal gemäß den geltenden Vorschriften und dem Anwendungszweck installiert werden, wobei die Lagerungs-, Bedienungs- und Installationsanweisungen von AVE S.p.A. einzuhalten sind. Zu beachten sind außerdem die allgemeinen Geschäftsbedingungen, Anmerkungen, allgemeinen Warnhinweise, Garantie- und Reklamationshinweise und technischen Hinweise für den Installateur, die unter [www.ave.it](http://www.ave.it) und im geltenden Verkaufskatalog zu finden sind.

**WARNHINWEISE:** Die Produkte sind sorgfältig zu handhaben und in Originalverpackung trocken und wettergeschützt bei einer für die Lagerung geeigneten Temperatur gemäß den Anweisungen im Produkthandbuch zu lagern. Sollten sich die Produkte nicht in der Originalverpackung befinden, ist der Händler bzw. Installateur verpflichtet, die Bedienungsanleitung, die dem Produkt beiliegt, anzuwenden und an den Endkunden weiterzugeben. Es wird empfohlen, Produkte nicht länger als 5 Jahre im Lager zu halten. Nach dem Öffnen der Verpackung ist das Produkt auf Unversehrtheit zu prüfen. Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den geltenden Vorschriften für elektrische Anlagen erfolgen.

## **قبل تركيب الشبكات والنظم الالية، يوصى بشدة بحضور دورة تدريبية، بالإضافة إلى قراءة التعليمات بعناية**

### **ملاحظات**

للتعرف على مدة وشروط الضمان الخاصة بكل منتج يُرجى الاطلاع على الموقع [www.ave.it](http://www.ave.it) والكatalog التجاري الحالي. يجب بيع المنتجات في عبوتها الأصلية. خلاف ذلك، يلتزم بائع التجزئة و/أو من يقوم بالتركيب باتباع تعليمات الاستخدام المرفقة بالمنتج و/أو منشورة على الموقع [www.ave.it](http://www.ave.it) والكatalog التجاري الحالي ونقلها إلى المستخدم.

إن منتجات AVE تخضع للتركيب. يجب تثبيتها بواسطة أفراد مؤهلين وفقاً للوائح المعمول بها والاستخدامات، مع مراعاة تعليمات التخزين والاستخدام والتركيب وفقاً لشركة AVE S.P.A. علاوة على ذلك، يُرجى الامتثال لشروط البيع العامة والملاحظات والتحذيرات العامة والضمان والشكاوى والتحذيرات الفنية الخاصة بمن يقوم بالتركيب والوارد بالموقع [www.ave.it](http://www.ave.it) وفي الكatalog التجاري الحالي.

**تحذيرات:** يجب تناول المنتجات بعناية وتخزينها في العبوة الأصلية في مكان جاف، بعيداً عن العوامل الجوية وفي درجة حرارة مناسبة للتخزين على النحو الوارد في الإرشادات المقدمة بدليل المنتج. إذا لم تكن المنتجات في العبوة الأصلية، يلتزم الموزع و/أو القائم بالتركيب بتطبيق تعليمات الاستخدام المرفقة بالمنتج وإرسالها إلى المستخدم. ننصح بعدم الاحتفاظ في المخزن بالمنتجات لمدة تزيد عن 5 سنوات. بعد فتح العبوة، تأكد من سلامة المنتج. يجب تنفيذ التركيب من قبل عمالة مؤهلة، وفقاً لاشتراطات المواصفة السارية للشبكات الكهربائية.



[www.ave.it](http://www.ave.it)

800 015 072



International Trademark  
registration n°  
327040 - 942905 - 330600